GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko









AUTO COMPLETAMENTE PLUMA

DIARANSON den ora nan trempan di mainta, polis a bay atende cu algun empleado di Emmaschool hopi preocupa ya cu nan a bin en contra un auto den mondi. E empleadonan tabata tin miedo cu tin hende den e auto cu mal intencion y a yama polis.

Na sitio polis ta papia cu e Director di e scol y a bay wak e auto mas cerca y aki a bin realisa mas bien cu tabata un auto cu nan a pluma completo y a lag'e atras den e mondi. Polis a pidi asistencia di takelwagen pa hiba e auto warda pa mas investigacion.

Polis ta pensa cu ladronnan lo a pluma e auto completo un otro sitio y despues a bin lag'e esaki eynan. Den bisindario ningun hende la wak movecionnan straño.







Tierra del Sol mester paga debe atrasa sino ta declar'e bancarota

TIERRA del Sol real Estate tin te cu fin di luna pa paga un suma di mas o menos 300mil florin. Si pa e fecha menciona nan no logra di paga e suma, hues lo cuminsa cu e procedura pa declara e lugar bancarota.

E problema a cuminsa na momento cu na aña 2009 algun persona a cumpra timeshare di e complex di Anabui y a paga mitar di e suma adelanta.

TA trata aki di casi 150mil dollar pa cada apartamento y nunca e apartamentonan a keda cla debi cu tin problema entre otro cu e splitsing sakte. E abogado Gabri de Hoogd kende ta representa e partidonan afecta a bisa di ta warda te dia 28 di oktober y si Tiera del Sol no cumpli e lo sigui cu su peticion pa declara e compania bancarota.

Riba ordo di Minister demisionario Richard Visser

Por lo pronto no lo duna hobennan e vacuna contra HPV

COMO 800 mucha muher di zesde klas scol basico a keda sin haya e vacuna contra HPV. Ta asina cu Minister Richard Visser a para e administracion di e vacuna na ultimo momento te ora e tin mas informacion encuanto Guardasil, cual ta e vacuna cu e hobennan mester ricibi.

Den transcurso di e simannan tras di lomba mayornan di como 800 hoben di zesde klas a ricibi un carta den cual ta pidinan permiso pa injecta e hobennan cu Guardasil cual ta un vacna contra e virus di HPV cu por causa cancer di matris. E vacunanan mester a wordo administra desde 9 di September hunto cu e otro vacunanan regular contra cacheton, sarampi, bruela y difteria, tetanus y polio. E muchanan a haya e vacunanan regular pero esun di HPV no a wordo duna na nan.

Segun e director di Salubridad Publico dr Hubert, esaki no kiermeen cu Guardasil no ta bon. Probablemente a postpone e vacuna te ora cu tin tur informacion rekeri.

Pa e vacuna Guardasil traha optimal, e mucha muher mester haya 3 vacuna. Entre e prome hangua y e di dos mester tin un periodo di dos luna. Entre e di dos vacuna y e di tres vacuna mester tin minimal seis luna. Pues si e hobennan haya e vacuna na November ainda nan ta na tempo pa haya tur vacuna e aña escolar aki mes. Por lo pronto e 1600 vacunanan ta keda warda te ora cu Departamento di Salud haya aprobacion di Minister pa uzanan.



Problema cu maltrato na Kamay

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 21.45 na N.G. Supermarket pa un maltrato. Eynan e homber F, a bisa cu mas o menos 20.30, el a drenta den e supermarket pa cumpra cerbes, y a topa cu e homber L, paden cu a bisa F, cu e no kier mir'e mas. Dor di esey, F. a rabia y a dal L, un wanta den su cara. L., a bay y a bolbe y a dal F, cu un klinker den su cara, caminda el a haya un kap riba su wowo robes. E corta tabata basta grandi for di riba su wenkbrauw te riba su lip. Polis a nota cu e banda robes di su cara tabata hincha. F. a bisa polis cu e ruman homber di L, a dal'e cu e banda plat di un machete riba su brasa robes. Dor di esey, el a yama Polis. Polis a bisa F, pa e bay duna keho den oranan di mainta.

Aparentemente pa motibo di retiro di 10 trahador

No ta exclui cu awe lo por tin accion na RBC-Bank

For di ayera merdia, informacion a cuminsa circula cu RBC-Bank a ser bendi cu Banco di Caribe N.V. y proximamente lo anuncia e decision aki.
Relaciona cu esaki, gerencia actual di RBC-Bank lo a cuminsa na retira como 10 trahador. E trahadornan, kendenan mayoria ta miembro di sindicato FTA, inmediatamente a yama dirigencia di FTA pa bin intermedia, prome cu e situacion sali for di man.
E informacion cu nos a haya ta, cu ta papia di sera Departamento di Collection, y tur asunto di dicho departamento lo wordo atendi na Corsou.
Trahadornan a bisa cu nan no sa esey. FTA a reuni cu gerencia di RBC y a laga nan sa cu loke cu nan kier haci ta inaceptable y cu Rudy Geerman lo a laga gerencia sa cu nan sigur no ta acepta e forma di proceder aki. E sindicato a pidi pa re-aloca e trahadornan retira, pa cual hasta no tin ni permiso tampoco di Comision di Retiro cu ta cay bao di Departamento di Trabao. E forma di proceder aki, sigur no ta aceptable y FTA a duna gerencia di RBC ultimatum te cu awe merdia 12 or, sperando cu RBC lo revoca su decision, de lo contrario por spera cu e trahadornan lo bay den accion. Tin un situacion basta tenso bao di e trahadornan, kendenan ta bisa cu e banco a ser bendi cu e grupo cu ta doño di Banco di Caribe y ENNIA. Pero gerencia di RBC na Aruba ta desmenti e informacion aki y a laga sa cu nan ta bezig ta haci e operacion mas productivo.
Esaki no a convence e trahadornan y manera menciona, si awe merdia pa 12 or no haya claridad y si no revoca retiro di e trahadorn, por spera accion.

Air Astana a registra su avionnan bao nomber di Aruba

Den Tengrinenews di Kazakhstan, nos a haya un articulo yamativo, cu por ta pa nan e por ta un sorpresa, pero p'esnan cu conoce mundo di aviacion na Aruba, esey no t'e caso.
T'asina cu e compania di aviacion, Air Astana, a dicidi di registra tur su avionnan bao nomber di Aruba. Esaki a ser seriamente cuestiona pa autoridadnan di Kazakhstan, pero e compania a laga sa cu esaki sigur no tin efecto negative riba nan pago di belasting na dicho pais.

Manera ta conoci, esaki ta un di e formanan cu Aruba via di e compania di e conocido Jorge Colindres, estableci na Miami, Fla. ta representa Gobierno pa logra mas tanto compania di aviacion posibel pa "bandera" Aruba.
E hecho aki ta laga masha placa den caha di Gobierno y actual Minister di Aviacion, Otmar Oduber hasta kier pa Jorge Colindres registra hasta te 250 avion e aña aki ainda.

Cu Air Astana no ta un problema pa pago di impuesto na Gobierno di Kazakhstan, sigur e tin su influencia y ta Aruba lo saca probecha di esaki, cu manera menciona caba, e ta genera entrada pa caha di Gobierno di Aruba. E ta un negoshi luctrativo pa Aruba y logicamente p'e intermediario, cu ta compania di Jorge Colindres.
Prome cu tur registracion, Departamento di Aviacion Civil di Aruba, mester manda su Inspectornan pa duna nan aprobacion pa haci esaki.

Desconocinan a drenta cas den homber deteni

Polisnan a bay diamars 21.00, na un cas den Boliviastraat, caminda, nan a atrapa algun ladron.
Eynan e homber B, naci na Colombia di 32 aña, ta bisa cu e ta nuero di e doño di e cas, kende den oranan di merdia a keda deteni pa Polisnan. E ta bisa cu actualmente e cas ta bashi. Ora cu el a yega el a mira tres mucha homber sali for di e cas na careda entre nan e hoben J.B. .
Polis a papia cu J.B. naci na Aruba di 22aña, kende ta bisa cu en berdad e tabata patras di e cas, pero e no tin nada di haci cu e caso. Mirando cu e cas no tin hende den dje, B, a bisa Polis cu e ta bay tuma encargo pa mira pa e cas. J.B. a wordo core for di e sitio.

No por sigui permiti pa anti-socialnan causa mal propaganda pa Aruba

Riba Google Alert, nos por a lesa un noticia negative pa Aruba, ora ta papia di falta di seguridad na Aruba. Cu Aruba no ta safe mas, manera antes.
T'asina cu un famia, a dicidi huur un cas masha bunita na Malmok, cu sigur no a paga prijs di baratiyo, pero un bon prijs.
E famia aki, a recomenda nan amigonan pa haci mescos, loke nan a haci siman pasa. Pero mientras cu nan tabata cena afo, a kibra y horta den dicho cas.
E hecho aki a laga e famia Mericano aki, cu masha mal sabor y kier adverti tur bishitante na Aruba, pa tene cuidao, ya cu Aruba no ta di e sigur aki mas, manera semper nan a kere cu Aruba ta, como unico pais den Caribe, unda tin un seguridad masha halto.

Ministernan concerni, sigur mester tuma e hecho aki masha na serio y no laga Aruba bira un Kingston, Jamaica, unda no por papia mas di seguridad den dicho ciudad.

Coreccion

Den nos edicion di dia 2 di october, 2013, riba pagina 5, e titular ta lesa: "16% Di total electorado a haci uso di nan derecho di voto".
Consecuentemente esaki por ser interpreta cu ta 16% (11001; (16% di 68758)) so a haci uso di nan derecho di voto.

E correcion mester ta: "16% Di total electorado "NO" a haci uso di nan derecho di voto".
Nos disculpa p'e eror aki y danki n'e cantidad di reaccion recibi pa coregi e informacion aki.

Anco Ringeling, director di AZV:

Gobierno casi sigur lo bolbe bai papia cu e partnernan social pa wak con e **financiamento di AZV lo mester tuma lugar**

E director di AZV Anco Ringeling tambe a sinta cu Gobernador y el a trece dilanti cu a trata diferente topico. E desaroyo fianciero, e calidad di nos cuido y desaroyonan nobo manera e Centro Oncologico y e ampliamento di e capacidad di dialyse. AZV tin tur dia atencion y Anco Ringeling no ta kere tin mucho cos nobo. Awor cu un Gobierno nobo ta bai sinta a reuni cu AZV pa wak kico e situacion ta. Gobernador a busca e status di diferente aspecto di AZV. E landsbijdrage pa AZV ta keda mas o menos mescos. Cada tanto aña ta ahusta primanan



y e ultimo bes cu esaki a sosode ta na 2011. Gobierno casi sigur lo bolbe bai papia cu e partnernan social pa wak con e financiamento di AZV lo mester tuma lugar.

Aruba tin un hospital nobo na caminda. AZV ta kere cu enberdad cierto gastonan por subi y otronan por baha y no necesariamente e kiermeen mihor calidad. Pero awor no por bisa mucho ya cu ta wardando e datonan di hospital mes paso ta nan mester duna e datonan di kico e renovacion kiermeen pa e gastonan den e proximo anjnan. Ta depende di maneho di Minister kico e prijsnan di remedinan di marca lo ta. E gastonan pa remedi di AZV a baha cual ta algo hopi specifico pa Aruba. Mundialmente e ta aumenta pero na Aruba esaki a bira menos. Minister a combini cu importadornan pa rebaho di prijs di remedinan di marca.

APFA:

Nos ta den e di dos aña di nos plan di recuperacion



Durante e bishita di APFA na gobernador a ta trata e pension di trahador publico. Sra Van Veen a splica cu e situacion di e fondo tin su retonan cu ne. E combersacion a bai positivo aunke mester respeta e confidencialidad y pues no por divulga detayenan. APFA ta hopi contento di por a haya e oportunidad aki. Manera tur hende sa APFA ta e fondo di pensioen di Gobierno y e gastonan di pensioen ta un factor importante den e gastonan di gobierno. APFA ta positivo cu tin tanto atencion pa APFA y ta spera di keda den dialogo cu e diferente stakeholdernan. Aruba tin un deficiet grandi y riba esaki a haci cierto palabracionna cu Gobierno. APFA ta recupernado pero eta un caminda hopi largo. A traha un herstelplan di 15 aña y ta awor numa ta den e di dos aña. Aña pasa a logra recupera mas di loke a spera y ta sera cu e aña aki esaki lo ta igual.

A puntra sra Van Veen con nan mes ta wak e fondo pa e añanan nos dilanti paso tin basta hende cu lo bay cu pension den e proximo añanan. APFA a haci su calculacionnan y ta tuma reservanan pa tene cuenta cu esaki. E sistema di APFA ta diferente cu esun di SVb pues ta tene cuenta cu tin extra hende cu ta bai cu pensioen. E plan di recuperacion no a bai parlamento y ta un beleidstuk cu ta traha pa Banco Central den cual ta mustra con ta bai recupera. Un aspecto importante ta e aspecto di garantia di gobierno. E base di e plan di recuperacion ta e garantianan y e garantianan aki ta den proceso pa haya ratificacion di Staten.

APFA ta den e proceso di recuperacion conforme e plan di recuperacion pero semper tin factornan cu no tin den man. Un factor importante ta e desaroyo di e mecadonan financieor y esaki por fluctua hopi y debi na esaki e resultado di APFA ta schommel hopi. E recuperacion ta depende di esaki. No por bisa si Gobierno mester bai hinca placa den e fondo pero ta spera cu e aña aki e lo no ta necesario.

Pickup horta a keda sin tire

Central ta manda Polisnan diamars 08.26 na Socotorolaan na haltura di Lisboa pa un pickup cu a wordo laga atras cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Eynan Polis ta topa cu e pickup Nissan Dobbel Cabina A -17715, sin tire riba e parkinglot di Lisboa. TOD a bin na e sitio y haci investigacion. E doño mes lo percura hiba e pickup cu takelwagen.

Ladronnan den hotel ta bay cu tur **placa di turistanan Venezolano**

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 10.42 na Aruba Beach Villas na L.G. Smith Blvd pa un asistencia. Na e sitio dos turista Venezolano ta bisa polisnan cu desconocinan a horta 720 dollar cu nan a laga den camber. E muhe J.T.M naci na Venezuela di 27 aña, ta bisa cu el a hinca e placa den un cartera y despues a pon'e den un \maleta blauw. E maleta a wordo cera cu un candal chikito. Diamars e tabatin mester di e placa pa e bay di compras y a nota cu e placa a wordo horta pa desconoci. E ta sospecha cu ta un trahado di housekeeping cu tin entrada na e camber lo a haci esey. Polis a tuma e keho. E problema a cu nan tur dos a keda sin placa y sin manera di biba. Polisnan a tuma contacto cu ATA pa mira si nan por yuda nan cu un luga di keda mientrastanto.

Conseho Electoral

Tanten cu nos no tin un conteo electronico erornan lo keda sosode



PA Conseho Electoral eleccion 2013 a bai hopi bon compara cu eleccion 2009. Hubert Maduro kende ta presidi e comision a bisa cu e no a keda decepciona. E proceso di mehoracion den e aparato cu mester ehecuta e eleccion ta bon prepara pa esaki. E otro hendenan manera esnan cu ta sinta na e urnanan tambe a haci bon trabou. Hubert Maduro ta elogia e hendenan cu a hacie pa prome biaha. Tin hende a lucha cu e conteo y mester a entrega un relato. E ultimo relato a drenta hopi laat pero ora el a drenta e tabata ful corecto y esaki ta un parti di nos sistema legal.

Ciudadanonan por sinta den un urna electoral y yuda cu e conteo y Aruba por esaki bon. Tin hopi critica, pero semper ta asina. Ora para na banda ta facil pa critica. Den e eleccion aki tin centenares di hende involvi y Hubert Maduro ta masha contento con henter e proceso a bai.

Tanten cu nos no tin un conteo electronico, e lo keda un trabou humano y erornan lo keda sosode. Esaki ta cuminsa cu e enamento di e papel caba. na Aruba e porcentahe di votonan invalido ta constant pa henter Aruba y e ta un indicacion pa e calidad di votamento. Tinhende ta comete eror y tinhende ta dan ja e formulario pa asina hacie invalido. Tin hende tambe ta pidi un formulario nobo y e biew ta haya un stempel cu ta declare invalido. Ta depende kico ta acepta y tambe tin coreccionna ta tuma lugar. erornan ta keda tuma lugar y mientras cu e no ta electronico no por evita e tipo di erornan aki.

Mester evalua si votacion electronico ta cumbini Aruba

HUBERT Maduro a splica cu lo mester tuma un decision trempan si en berdad Aruba lo kier bai na un votamento electronico. Un posibilidad ta tambe pa drecha e proceso cu papel. Si tuma e decision cu ta vota cu papel esaki no kiermeen cu no mester tin fondo pa drecha e proceso cu papel. Mester drecha henter e proceso cu papel pero lo keda semper un problema pa identifica riba e boleto exactamente kico kier pone riba e papel. Pero segun Hubert Maduro, sigur e ta algo cu por wordo drecha unabes cu tuma e decision.

Hopi pais caba ta usa e sistema



electronico pero esaki ta costa placa y mester wak si esaki ta bale la pena pa Aruba paso ta kada 4 aña lo usa e machinenan aki . E posibilidad ta bira cada dia mas facil y prijsnan di electronica ta baha cada biaha mas. Tin paisnan grandi cu a haci e cambio y a saca bon probecho di dje. Ya cu ta cada 4 aña so ta uza e machinenan mester cuida e machinenan paso machinennan para 4 aña sin uzo ta bai atras. Esaki ta un aspecto cu mester considera.

Siman di Prevencion ta cuminsa dia 6 di oktober

DEN conferencia di prensa Frido Dirks di Brandweer a duna un splicacion di e actividadnan durante e Siman di Prevencion. Dia 6 di oktober e Siman di Prevencion ta cuminsa. Parti mainta lo tin un Opendag di 9or di mainta pa 3or di atardi na Kazerne di Tanki Flip. Manera custumber lo display e autonan y tambe e Bus di Salud di IBISA lo ta presente. Lo tin dino jump, facepainting, sacamento di potret y hopi otro actividad pa e muchanan. E Bombero Challenge tambe lo t'ey un biaha mas cu obstaculonan pa grandi y chikito pero mester percura pa e condicion ta bon paso aña pasa hendenan a bira malo. E aña aki lo controla e aspecto aki. E careda di 10km ta den su di 30 aña y lo bai den dos etapa. Esaki debi cu tin un cambio di ruta.

E ruta di 5km lo start 4.30pm na Post Tanki Flip bai Ponton sigui te Piet y bira bin bek caba na Kazerne Tanki Flip. E careda di 10km ta start 5.30pm y ta sali di e post na Aeropuerto bai ariba pasa e rotonde nobo bin coi direccion rotonde Las Americas, L G Smith te Turborotonde, Sta Helenastraat bai rotonde Ponton y bai na Post Tanki Flip.

No ta un evento so lo tin durante e Siman di Prevencion. dia 8 di oktober lo tin e Torneo di Pesca cu ta tuma lugar na Malmok. E torneo ta cuminsa 5.30pm pa inscripcion y e piscamento lo ta di 6pm pa 8pm. Lo tin tres premio: mas kilahe, pisca mas grandi y pisca mas chikito. Por traha gruponan di 5 persona na razon di 5florin pa persona.

Dia 9 di oktober ta oficilamente Dia di Bombero y lo tin un sacrificio di misa pa 10am na Misa di Sta Cruz. Despues lo tin un koffiemorgen y mas den dia lo tin actividad pa bomberonan y invitadonan na Club Arias na Savaneta.

Dia 11 di oktober lo tin un Night Bike Tour cuminsando 7.30pm na Post Tanki Flip, bai Shaba, Bubali, Sasaki weg, Palm Beach dilanti hotelnan te Holiday Inn, lus di trafico di Mc Donalds, Misa Santa Anna y caba na Post Tanki Flip. Dia 12 y 13 lo tin soft ball tournament na veld di Pos Chikito. Por yama 5291102 pa mas informacion serca sra Aura Croes.

Donny Rasmijn:

Scolnan mester bira self sustainable



Segun Donny Rasmijn, pueblo di Aruba claramente a duna AVP sosten den tur barrio. Di 61 stemdistrict 54 AVP a haya e mayoria y esaki ta un porcentahe di aceptacion hopi halto. Donny Rasmijn ta satisfecho cu Savaneta y Pos Chikito a bolto bira berde berde y ta gradici nan di curason y cu esaki ta un muestra di confiansa. E green corridor lo trece un facelift pa Savaneta y tambe lo drecha e calidad di e beachnan. Tin hopi proyecto pendiente pa drecha p'ariba di brug. Tur ta trabounan cu apriminti e pueblo di bai haci y awor lo sigui sigur cu e trabounan pa cumpli cu nan promesa.

Donny Rasmijn a papia tambe di scolnan self sustainable y a puntr'e kico exactamente e kiermeen cu esaki. Scolnan ta cay bou di fundacionnan y nan por haci uzo di e areglonan cu Elmar. Mescos ta conta pa misanan tambe. A yega momento pa tur school mes traha energia pa cubri nan gastonan di coriente paso awor ta mayornan ta paga pa airco pero si tur school pone panel solar esaki por yuda pa e school mes paga su coriente, segun sr Donny Rasmijn. Tur e scolnan aki por haci uzo di e areglo cu Elmar tin y pone panelnan solar. Mester bin cu un energy management ya no ta uza coriente innecesario.

En bibo desde MET riba e gran pantaya di Caribbean Cinemas



Loke a ser aplaudi pa e amante nan di opera rond mundo desde 2006, awo nan lo ta na Aruba. Caribbean Cinemas Megaplex 8 na Palm Beach Plaza lo presenta Bibo for di MET riba pantaya grandi, e temporada di opera transmiti bibo den HD for di Metropolitan Opera House di New York.
E temporada nobo ta conta cu 10 transmision bibo cu subtitulo na Ingles, incluyendo 4 produccion nobo como: Tosca y La Boheme. E temporada ta ranca Sali diasabra 5 di october pa 24.55 cu Eugene Onegin, un produccion nobo dirigi pa Valery Gergiev y protagonisa pa Anna Netrebko, Piotr Beczala y Mariusz Kwiecien.
Ticket individual y temporada ta disponibel pa adulto y tercer edad.

E strea nan di MET Opera lo ta anfitrion nan di e serie HD, e realisacion di entrevista en bibo cu actor, ekipo, y ekiponan di produccion y introduccion di e caracteristica popular tras di escena.

Pa mas informacion tuma contacto cu Mayra Ramírez, mramirez@caribbeancinemas.com,
787-727-7137 ext. 232
Sahirra Vishnudat, sahirraaruba@outlook.com , 011-297-736-2510



Aruba Tourism Authority a honora Embahadora di Bon Boluntad na Renaissance Ocean Club

RECIENTEMENTE Sr. Yvonne y James Staib residencia na Danbury Connecticut como Embahadora di Bon Boluntad cu ta biniendo Aruba 21 aña consecutivo.

E titulo simbolico honorario ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un aprecio pa e turistanan.

Den un ambiente ameno Srta. Darline S. de Cuba representante di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado den presencia di Sr. Tino Daal di Activities Desk na Renaissance Ocean Club.

E rason principal cu bishitantenan ta biniendo Aruba consecutivo ta cu nan ta stima Aruba su hendenan y e diferente actividadnan cu ta wordo presenta, tambe nan ta considera cu nos beachnan ta hopi bunita y nos cumindanan local.

Evelyn Wever-Croes reflexion riba dia di nos grandi nan



1 di october tabata dia di nos grandi nan. Riba e dia aki mi kier gradici tur nos grandi nan cu danki na nan labor grandi, a desaroya e isla aki pa nos. Ta cu nan labor duro, y amor y cariño nos a lanta den nos famianan, cu norma y balornan firme.

Nos grandi nan merece un miho atencion. Tin varios dolornan cu nos grandi nan ta experiencia, y mi kier duna mas atencion na nan. Specialmente pa locual ta e cuido di nos grandi nan, y mi lo hasi tur mi esfuerso pa caba cu abuso fisico di nos grandi nan.

Mi ta ripiti nos compromiso na nos grandi nan: (1) baha costo di bida, (2) brinda nos grandi nan cuido digno di salud (3) elimina belasting riba pensioen di biehes. Y desde oposicion mi lo lucha pa logra cumpli cu e compromisonan aki, pasobra ami si ta kere cu nos grandi nan y Aruba merece miho. Danki y pabien na nos grandi nan riba dia di nos grandi nan. #MEP #EvelynWeverCroes

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diahuebs atardi 5:00 pm 3 di october 2013

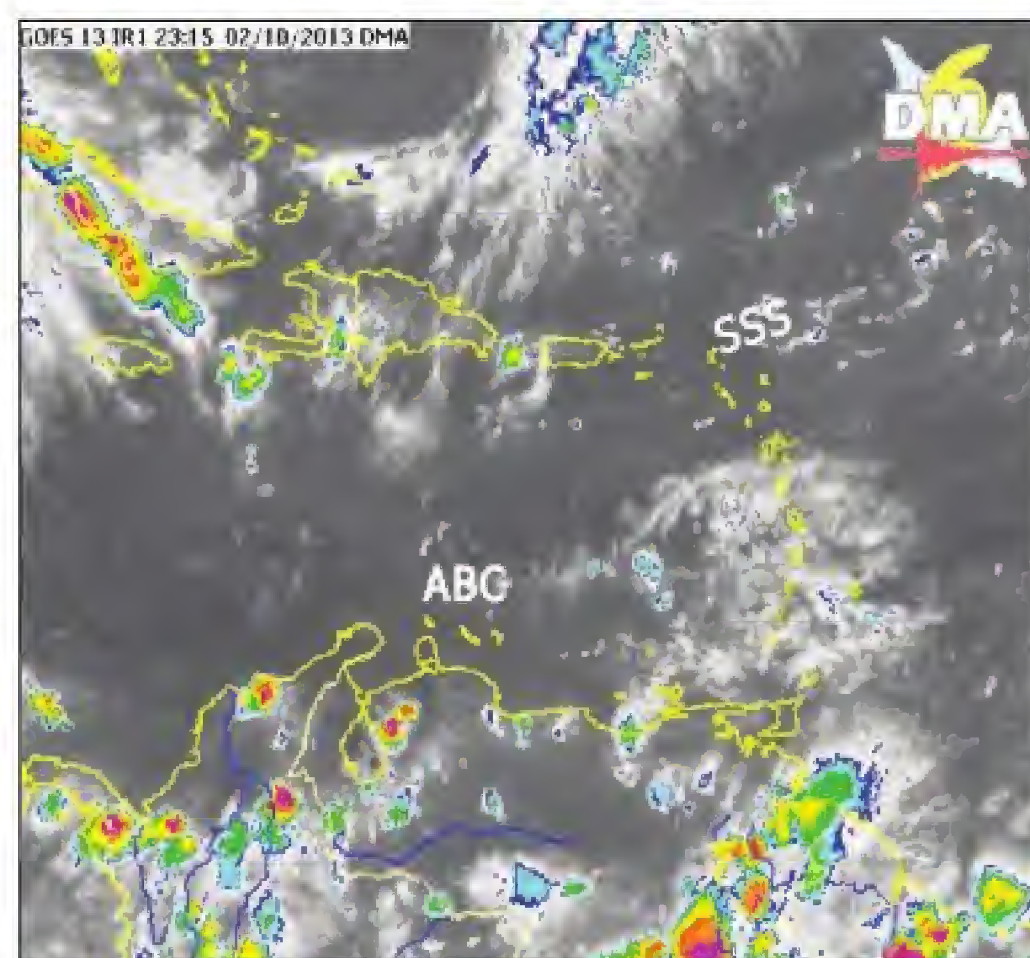
COMPILA: diaranson 2 di october 2013 17:00 (21:00 utc) Tempo: Levemente nubla cu un chens pa un awasero pasahero. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:29 pm.

Biento: Modera di direccion oost cu averahe di 15 nudo y biento maximo di 25 nudo. Situacion general: Un disturbio den e nivelnan mas halto di atmosfera cu ta panort di hispaniola, lo yuda hasi nos aire mas humedo y aumenta Aruba su chens pa un awasero.

Condicion di lama: Coriente di lama lo ta di direccion oost-noordoost cu olanan di 4 te 6 pia.

Tempo tropical: Tormenta tropical Jerry ta 2000 km oost di Bermuda y actualmente no ta moviendo. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

Un area grandi di presion abou ta noordwest di Jamaica. E sistema aki ta moviendo poco-



poco direccion noordwest y tin chens grandi pa bira un tormenta tropical pero no ta forma ningun peliger pa Aruba.

Prospecto di tempo pa e resto di siman: Tempo lo bira mas humedo y instabil despues di diahuebs. Biento lo keda modera. Temperatura lo fluctua rond di normal.

Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 34 / min 28 / 0.00. Hadicurari max 32 / min 28 / 0.00

Informacion adicional: Door di construccion banda di aeropuerto, e seismometer na meteo ta duna signal-nan straño ariba e display na www.meteo.aw. Esaki no ta ningun temblor.

E proximo boletin lo wordo publica diahuebs 3 di october 2013 17:00 (21:00 UTC)



Siman di Prevencion ta pa concietisa comunidad

Gabriel Kelly, vocero di cuerpo di bombero, a splica cu den cuadro di e Siman di Prevencion nan a bishita diferente school. A cuminsa caba na bishita scolnan pa concietisa riba e aspectonan preventivo.

E meta di e Siman di Prevencion ta pa concientisa comunidad riba e aspectonan di seguridad contra candela y tambe socialisa internamente y cu comunidad. Esaki ta e programa pa e aña aki. Esaki ta di 38 aña cu ta celebra e Siman diPrevencion y 30 aña cu ta organisa e caredanan. E reaccionna na scolnan tabata bon y si tin mas scol cu kier e charlanan nan por haci peticion pa esaki tuma lugar na e scol. Pa mas informacion por yama Aura Croes na 5291102.

Derrick Werleman, director di **departamento di finansa:**

E Minister di Finansa ta esun encarga cu e maneho **financiero**



E reunionnan cu Gobernador ta sigui cu e diferente instancianan den nos comunidad. Director di departamento di finansa Derrick Werleman a splica cu a papia riba diferente topico riba e area di finansa. A papia riba e ultimo desaroyonan y tambe e perspectivanan pa futuro. Pa loke ta situacion financiero di Aruba, e comunicacion publico ta tuma lugar via e minister encarga y pues Werleman no por bisa mucho. Banco Central ta publica diferente informacion y esaki ta loke ta wordo uza statisticamente.

Formador lo yama e diferente instancianan tambe pa haya informacion financiero. Loke ta pasa den e proceso di formacion mes, e instancianan no ta hunga un papel. E minister encarga cu finansa ta delinea e maneho financiero di e pais. E ultimo bes cu a sinta cu un formador nan a haci pregunta cu e directiva a contesta pero si ta bai mas leu di esaki e minister di finansa ta esun encarga cu e maneho y su ehecucion.

Cas na Wayaca a haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 11.50 na un cas na Wayaca pa un kiebro. Eynan e muhe O, ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas, pa e porta patras. Segun e ta bis cu nan a destrui e slot di porta pa nan a drenta. Nan a listra den e camber nan. E doño lo manda un lista di e cosnan cu a wordo horta. TOD a keda poni na haltura.

Habitante ta cende candela pa spanta boa

Central ta manda Patruya diamars 13.47 den bisindario di Moko Minimarket na unda nan ta haya molester di huma. Eynan Polisnan a constata cu e ta den cercania di un cas na Moko, pero no tabata posibel pa yega eynan na pia. Polisnan a sigui e huma y a constata cu e ta na un cas na Jaburibari. Eynan Polis a papia cu e doño di e cas, cu a paga e candela mesora. E ta bisa cu e ta kima algun taki, como cu el a mata diferente boa caba y tin hopi boa den bisindario.

Caso di destruccion na cas den Christiaanstraat

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 09.10,na un cas den Christiaanstraat pa mira kico ta pasando den e cas. E homber D.M. ta bisa polis nan cu su casa a kibra varios cos den cas. Ningun di e dos hende nan ey, na e momento ey ta bibando den e cas, como cu nan ta den proceso di divorcio. Polis a mira cu den e sala tin un lessenaar chikito gebolter. Tabatin un lampi kibra banda di dje. Den camber di e homber tur e paña nan tabata benta abou.Tambe e porta di e camber di e homber tabata kibra, y e candal destrui pa e por a drenta paden. Polis a pone Central na haltura.

Maltrato pa motibo di un celular

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 20.51 na Juana Morto Take A Way pa un maltrato. Eynan e homber B, ta bisa Polisnan cu el a caba di wordo maltrata pa un cierto "Germain"., como cu e ta tilde B, cu el a horta su celular. Dor di esey, el a bin pa maltrata B. Polis a bisa B, pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

Aki no tin wega, no?

Proyecto comunitario impactante di KIA ta duna hobennan un impresion di bida diario den un prizon



DIARANSON na KIA a cuminsa un proyecto social nobo unda cu hobennan atendiendo scol secundario na Aruba ta wordo invita pa bishita KIA. Aki nan ta haya un recorido y un bon impresion di bida diario den un prizon. E proyecto aki ta carga e nomber "Aki no tin wega, noh?" y tin como enfoke pa mustra e hobennan cu "Crimen no ta paga". Asina staf y personal di KIA, como tambe e detenido cu ta participa na e proyecto, ta spera di inculca den nos hobennan cu ta esencial pa nan caba nan scol y scoge e caminda corecto, kedando leu for di crimen.

E klasnan di MAVO 3 di Filomena College tabata e prome alumnonan pa bishita KIA pa e proyecto aki. For di nan yegada por a ripara cu e hobennan inmediatamente a sinti cu un mundo completamente diferente ta spera nan paden di e murayanan di e centro di coreccion. Nan mester a entrega nan celularnan na entrada y mester a pasa den e mashin di scan, esaki ta indicacion directo cu "aki no tin wega", segun miembro di KIA su team di maneho, Dick van Leenen ta splica.

Durante nan bishita e experiencia mas impactante tabata e encuentro y combersacion cu un preso. "Maurits", kende ta e detenido cu a duna su cooperacion na e proyecto, a splica e hobennan cu como mucha el a tuma decisionnan malo, el a scoge pa spijbel y no a caba scol, e tabata miembro di un gang, el a experencia y participa na actonan violento y ladronicia. E detenido a conseha e hobennan pa tuma decisionnan corecto; pa sigui riba e caminda corecto y esaki a causa un impresion grandi riba nan. Su presentacion tabata hopi emocional y a los emocionnan tambe cerca e alumnonan y algun di e hobennan no por a contene nan lagrimanan.

E bishita tabata pa e studiantenan un combinacion balansa: un encuentro cu e realidad amargo di bida den un institucion manera KIA, un advertencia pa corda semper tuma bon decision den bida y un demostracion di e trabao valioso y varia di e unidad K9.

"Aki no tin wega, no?" ta un iniciativa di e departamento di trabao social, cual ta dirigi na hobennan di 12 pa 15 aña, unda nan ta experencia un encuentro cu KIA y su residentenan (detenidonan). E enfoke ta pa subraya na e hobennan cu awo cu nan tin e edad pa tuma nan mesun decisionnan pa nan haci esaki cu consciencia y haci e escogencianan corecto.

E hobennan di Filomena College MAVO a haya un formulario di evaluacion pa yena y a expresa na final di e bishita cu "akiden si mi no kier ta". Nan a describi e demostracion di e unidad K9 como "hopi interesante", hasta tabatin algun studiante cu a expresa interes pa traha na KIA y algun ta pensando riba un carera como handler di cacho di husticia. Esakinan ta opcionnan pa un futuro profesion cu nan no a pensa riba dje prome cu nan bishita. Un cos ta sigur, cu tur e hobennan a bisa cu nan no kier bolbe nunca como detenido, Hefe di e Departamento di Trabao Social di KIA, Sjariska Agumbero a conclui bisando.

Otmar Oduber hunto cu henter team di AVP a ricibi bendicion di Pastoor na misa Fatima na Dakota pa sigui cu e bon trabou





Despues di un resultado hopi positivo pa partido AVP, unda cu pueblo a duna nan e sosten di 13 asiento, diamars mainta Otmar Oduber hunto cu henter e team di AVP y sostenedonan a asisti na un sirbishi na misa di Fatima na Dakota. Partido AVP a organisa e sirbishi aki pa asina aki gradici nos Creador pa e victoria y pa bendiciona e añanan nos dilanti.

Durante sirbishi pastoor a haci oracion pa e 4 añanan dilanti, pidiendo sabiduria pa e Gobierno nobo pa e por traha duro contra di tur retonan cu lo por presenta.

Tambe lider di partido y Prome Minister Mike Eman a expresa palabranan di motivacion den direccion di e Gobierno nobo pa cu e añanan nos dilanti.

No tabatin miho forma pa finalisa e periodo di campaña y inicia un epoca nobo cu den un forma humilde, den compania di amigonan, sostenedonan, coleganan y familiarnan, caminda cada un di e ministernan actual a ricibi bendicion di e pastoor.

Despues di e sirbishi coleganan Minister y sostenedonan a haya e oportunidad pa comparti un momento cu otro dunando otro pabien pa e logronan di e ultimo 4 aña y pa e victoria di ultimo eleccion.

Otmar Oduber a mustra hopi gratitud pa cu e resultado di ultimo eleccion caminda cu AVP a logra un total di 13 asiento, siendo e prome biaha den nos historia como pais independiente, un partido den Gobierno a logra crece den voto y asiento, demostrando asina e sosten grandi di nos comunidad. Tambe el a mustra su gradicimento pa e sosten gigantesco cu el a haya di un total di 4008 voto, lo cual e ta considera un inspiracion mas pa sigui traha incansablemente na bienestar di nos pais.

Campaña pa haya donante di sanger 'Lions Walk for Blood Donors'



WILLEMSTAD – No por enfatisa suficientemente e importancia di un bon reserva di sanger pa den casonan di calamidad riba nos isla aparte cu tur dia cada un di nos cu ta anda riba nos careteranan y hasta den un caso di operacion, por hay'e den necesidad di tin cu haya sanger. Girobank y algun empresa mas ta sponsor e campaña pa haya donante di sanger cu e evento: 'Lions Walk for Blood Donors' diadomingo 13 di october proximo. Mester di donante pasobra ultimo 5 añanan Curaçao Lions Club a logra haya mas di 1,020 donante nobo pero esey no ta suficiente. Ayera e sponsornan a haci un apelacion riba hubentud pa nan tambe bira donante.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

51 telefon celular confisca durante control den Centro Corecional



WILLEMSTAD – Durante un control cu a tuma luga den Centro di Detencion y Coreccion Corsou (antes Bon Futuro), autoridadnan a confisca 51 telefon celular y tambe diferente arma blanco. Di acuerdo cu e personal di e centro di detencion, e control nan aki mester ta rutinario. Lastimamente esaki no ta sosode y pa e motibo aki bo ta haya cu ora en berdad haci e control, tin hopi articulonan ilegal den prizon. Mester investiga tambe e manera cu e articulonan aki ta drenta e centro di detencion.

A haya homber morto den cas



WILLEMSTAD – Ayera mainta a bin haya un homber di 63 aña di edad morto den un cas na Kaya Balaster na Boka Sami. Aparentemente e homber aki tin 3 dia caba den e cas. Dokter di polis y TOD ta na e sitio pa investigacion.

Empleadonan di banco RBC a haya retiro via yamada telefonico

PHILIPSBURG - E diario The Daily Herald na Sint Maarten awe a revela un informacion insolito caminda gerencia di e banco na Corsou a informa 13 empleado dje filial na Sint Maarten via telefon cu nan a haya retiro.

Empleadonan dje banco na Sint Maarten tabata 'in rep en roer' ayera despues cu 13 di nan a haya e yamada telefonico via 'conference call' cu lo reduci tamaño dje sucursal y lo manda nan cas.

Redaccion di The Daily Herald a tuma contacto cu e ehecutivo Patricia Borger kende a keda di consulta cu sede dje banco na Trinidad riba e retironan.

Entre e trahadonan cu lo haya retiro tin un gerente y un supervisor kendenan lo haya retiro denter di algun siman di acuerdo cu un trahado hostina cu a yama e corant ayera nochi. Via conference call a informa nan cu e banco ta cerando su seccion di Retail Collection na St. Maarten y Aruba pasobra nan no mester di e trahadonan aki mas. Retail Collection te departamento cu ta atende cu mal pagadonan. A informa e trahadonan cu lo atende e seccion aki for di Corsou mes. E noticia a dal nan particularmente duro ora a bisa nan cu ta cera e filial pa motibo di economia siendo cada tres luna directiva dje banco ta informa trahadonan cuanto miyon nan a gana y ta elogia nan pa nan bon trabou. Como incentivo pa bay di acuerdo cu nan retiro gerencia a ofrece di cancela nan fiansa, esta si nan tin fiansa ne banco. Ayera e trahadonan a keda di reuni cu gerencia dje banco pa discuti e oferta pero nan sindicato BEBA a sugeri e trahadonan pa no bay reunion sin nan representante sindical.

Awe un representante di BEBA lo biaha pa Sint Maarten pa atende interes dje trahadonan. BEBA su sede ta na Corsou pero nan tin shop steward na e sucursalnan na Islariba.

Tur cos ta kedando cla!

Parke Nacional Arikok su 'Jr. Park Ranger Camp' ta pone **atencion special di e relacion di cultura den flora y fauna**

HENTER un team dinamico di Parke Nacional Arikok ta den pleno preparacion pa duna gran inicio na nan di dos edicion di "Jr. Park Ranger Camp", cu lo tuma luga den herfstvakantie, riba e dianan 7, 8 y 9 di october proximo. Parke Nacional Arikok ta trece hunto un grupo di hoben hunto cu nan Park Rangers, pa experiencia un campamento unico, unda cu lo duna atencion na nos flora y fauna, pero tambe cultura.

"Esaki ta e prome biaha cu e muchanan ta bay experiencia e aspecto y relacion importante cu tin entre naturaleza y cultura. Mi colega Boei a traha 5 maquette di nos Cas di Torto tradicional, pa duna e muchanan e oportunidad pa wak kico tur ta e materialnan cu un Cas di Torto ta traha di dje. A base di e modelo chikito aki, e grupo di 5 mucha ta haya tarea y cera conoci cu diferente material di naturaleza, manera; lodo y yerba. E enfoke ta naturaleza, pero tambe cu interaccion y relacion interesante entre naturaleza y cultura," Indra Zaandam a duna di conoce.



E Park Ranger Boei semper a indica cu ta di sumo importancia pa envolvi cultura den nos flora y fauna y awo, durante e campamento aki, e team a mira e gran oportunidad pa haci esaki, no cu e Cas di Torto so, sin algun otro ehempel mas, cu e muchanan lo experiencia durante e campamento.

Banda di esey, otro aspecto cu e team tambe a duna atencion ta e aspecto logistico y saludabel di alimentacion. Mirando cu e muchanan ta bay tin un dia hopi intensivo den parke, e team a percura pa nan haya un bon alimentacion, produci pa famia Kelkboom. "Ta trata di un lunch completamente vegetariano, unda cu nos kier duna un mensahe hopi poderoso. Nos kier mustra nan con por uza nos productonan local na diferente forma y sabor. Nos ta percura tambe pa nan haya e debido cantidad di awa necesario, como tambe gatorade y snacks. Nos lo tin un tent y mesa poni cu diferente alimentacion pa duna splicacion tocante esaki. Mi kier probecha e momento aki tambe, pa gradici diferente sponsor cu a duna nan aporte, manera juice, flyer, buki, poster y sunblock pa acomoda e muchanan durante e campamento. Tambe un palabra di inmenso gratitud pa tur Park Rangers, cu a yuda y coopera tremendo cu e realisacion di e campamento aki. Nos ta un team hopi fuerte y dinamico cu ta trahando riba tur cos," Indra Zaandam a elabora.

E inscripcion a bay hopi bon y e interes tabata grandi, pero lamentablemente e cuponan tabata limita. E camp aki ta organisa "by the kids for the kids" y ta un oportunidad unico pa nos muchanan cera conoci cu nos flora y fauna y tambe cultura en cuestion. Ta di sumo importancia p'e mayornan tambe haya un idea y cera conoci cu ken tur ta tras di e actividad aki, p'esey lo tin un anochi informativo pa e mayornan asisti

Diasabra awo na CrossAruba patras di WEMA Boulevard

Polisnan lo demostra kico nan tin aden na e prome "Crossfit HERO Challenge"



Algun tempo pasa CrossAruba a extende un invitacion na tur departamento perteneciendo na e cadena di husticia na Aruba pa bataya contra otro riba tereno di forsa y condicion durante e prome "HERO Challenge" specialmente organisa pa nan. Cuerpo Policial Aruba tin un team di ocho persona cu ta cla pa enfrenta y gana e reto aki, ciendo deportistanan cu preferencia den diferente disciplina, e team a bin hunto y aunke nan tabata den e temporada druk di eleccion, nan a train hunto ora cu tabata posibel y ta bon prepara.

E team ta consisti di seis participante y dos persona di reserva, esta Rafiek Dinmohamed, Adrick Croes, Rocco Tjon, Raysell Martis, David Leer y Ender Da Silva. Miembronan di e team ta splica cu Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, esta mr. Dolfi Richardson a haya cu ta un bon iniciativa di parti di CrossAruba y a encurasha e team pa participa, como tambe ta yudando motiva tur colega pa bay anima e team di Polis na e competencia aki.

Tjon, Croes y Di Mohamed ta di opinion cu esaki ta un bon oportunidad pa Cuerpo Policial mustra kico "nos tin aden" y demostra nan habilidad nan den deporte. Tin hopi Polis cu ta deportista y ta mantene nan mes bon den condicion. E competencia aki ta un bon plataforma pa demostra esaki na nos comunidad, cual segun e tres participantenan hopi biaha no ta consciente di e nivel halto di rendimento cu polisnan tin. Hopi biaha sa tende remarcanan cu Polisnan no tin condicion, pero e "HERO Challenge" ta sigur un oportunidad excelente pa prueba lo contrario.

Pa e prome "HERO Challenge", Hefe di Staf di Korpschef, esta Inspector Rocco Tjon ta expresa, "Nos kier hiba e trofeo cas!" Hendrick Croes, kende ta District Chef na Santa Cruz, ta adverti nan competencia pa "bin bon prepara", pasobra si esaki no ta e caso, e team di Cuerpo Policial ta bay laga nan "hopi leu nos tras". "Nos ta bay hopi duro, nos ta bay mustra pueblo di Aruba kico Cuerpo Policial tin aden. Nos tin condicion" y cu tin hopi profesional den Polis cu ta riba un bon nivel di rendimento den diferente deporte, miembro di e team di Surveillance di Oranjestad Rafiek di Mohamed ta subraya. Team Polis ta representa tur miembro di Cuerpo Policial y ta determina pa "saca cara" durante e prome "HERO Challenge" pa e cadena di husticia y ta anima nan coleganan pa sigui haci deporte y keda activo pa uni cu nan pa e siguiente challenge.

Team Polis ta invita e famia grandi di Cuerpo Policial y publico general pa bin topa nan y mustra nan apoyo diasabra dia 5 di october na CrossAruba. E "HERO Challenge" ta inclui cuatro evento y ta tuma luga di 9'or di mainta pa 9'or di anochi. Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.

Diamonds International ta "Lend-A-Hand" na Centro di Bario Tanki Leendert



Como e cadena di joyeria mas grandi den Caribe, Diamonds International tin un presencia considerabel den bida Caribense. Pa e ultimo 25 añanan, e compania a experencia un expansion enorme y a wordo ricibi calurosamente riba cada isla unda cu el a establece un of mas sucursal, incluyendo Aruba, unda cu e ta un parti di e economia pa mas di 15 aña. Diamonds International ta sinti cu e ta su responsabilidad corporativo pa duna bek y brinda apoyo na su islanan, cual sentimento a resulta den e establecimento di nan organisacion caritativo "The Lend-A-Hand Projects" pa haci hustamente locual e nomber mes ta bisa, cual ta "duna un man" na nan comunidadnan.

Lend-A-Hand Projects ta un programa estableci pa yuda comunidad/obranan di caridad y proyectonan di medio ambiente cu mester un man. Diamonds International ta ofrece nan atributo mas grandi, su personal, na proyectonan cu merece apoyo y mester algun "man extra" pa completa un of otro tarea.

Recientemente, empleadonan di Diamonds International tabata e participantenan orguyoso di e prome proyecto Lend-A-Hand na Aruba. E team di DI a contribui cu nan tempo na e speeltuin comunitario na Centro di Bario Tanki Leendert y a yuda haci'e limpi, verf y mehora e siguridad di e speeltuin. Ni un skina no a keda sin wordo revisa; e team a traha duro durante henter e dia pa completa e trabao di limpiesa, pa verf e diferente cosnan di hunga y trece e speeltuin bek na su estado original.

"Nos compania ta sinti un yamada personal fuerte pa brasa nos comunidadnan local y apoya nos islanan unda cu nos por. E berdadero heroenan di e proyectonan aki ta nos empleadonan, kende ta traha cu pasion y ta mustra un bunita "team spirit" pa traha uni y haci e trabao cu mester wordo haci. Nos ta orguyoso di e tarea cu nos ta cumpli cune, y ta encanta pa duna un man unda cu nos por, cu entusiasmo nos ta para cla, ta wak padilanti, pa haci un diferencia aki na Aruba," asina Keisha Williams, general manager di Diamonds International, a expresa.

Otro proyectonan Lend-A-Hand den Caribe ta inclui: Belize – Queen Street Baptist Primary School, unda DI a duna ocho klas un facelift hopi necesario; Grand Cayman – Cruz Cora, proyecto unda cu a colabora cu Cruz Cora y a haci limpi y organisa cuatro container conteniendo materialnan y ekiponan pa horcan cu a tabata daña; Jamaica – Falmouth Public General Hospital, proyecto unda a duna un man cu un limpiesa hopi necesario den e hospital; Honduras – limpiesa di Pirates Bay, boluntarionan a piki sushi y hopi otro obheto cu ta dañino pa medio ambiente.

Diamonds International lo sigui cu mas proyecto den e lunanan di zomer, ora cu tin menos bishita di barco crucero. Pa ricibi informacion tocante futuro desaroyonan y proyectonan di Diamonds International riba Facebook, bishita DiamondsInternational-Aruba.

Colegio EPI Unit Hospitalidad y Turismo
a celebra World Tourism Day 2013

Studiantenan excelente den hospitalidad a wordo honra cu 'Pineapple Pin'





CBA cu moneda edicion special di 5 florin

BANCO Central di Aruba (CBA) ta informa cu e moneda edicion special di 5 Florin 2013 relaciona cu e anuncio di abdicacion di su Mahestad Reina Beatrix, cual ta contene imagen di Prins Willem Alexander y Reina Beatrix, ta obtenibel desde awe sin gasto adicional na Banco Central di Aruba y na tur banco comercial di Aruba pa un prijs di Afl. 5,00.
Specificacion: Metal: Aluminium Brons, diameter: 23,5 mm, Peso: 8,4 gram, Calidad: Circulacion, Denominacion: 5 Florin, Prijs: Afl. 5,00.

Pa informacion: Departamento Kas en Kluis di CBA, telefon 525-2139. Pa compra:. Caha di CBA na J.E. Irausquin Boulevard 8 entre 8:30 – 11:45y 13:15 – 15:30 y tur banco comercial na Aruba. Limitacion na un maximo di 5 moneda edicion special pa persona.



DIAHUEBS, 26 di september e clausura di World Tourism Day a tuma luga na e restaurant 'Epilicious' di Colegio EPI unit Hospitalidad y Turismo. Riba e evenemento aki, studiantenan cu tin e actitud di hospitalidad a wordo nombra pa tin e honor pa ricibi e Pineapple Pin, cu ta e simbolo universal cu ta representa hospitalidad. E Hospitality Committee, cu ta consisti di 4 miembro di facultad, tabata tin e tarea pa nombra y saca e ganado di e Pineapple Pin den 3 categoria cu ta prome, segundo y tercer aña di e estudionan Hospitality Management (FS), Culinary Arts (IE) y Certified Cook (AP).

E ganadonan di e Pineapple Pin di Hospitality Management (FS) a resulta di ta Ziggy Laheij y Janeth Legario. Pa Culinary Arts (IE) e ganadonan a resulta di ta Peterangelo Ras, Josmar Kock y Raul Felis Vasquez. E studiantenan a keda masha contento cu e honor pa ricibi e Pineapple Pin y ta carge cu orguyo.

Den e evenemento aki ATA su Aruba Convention Bureau tambe a yuda Unit Hospitalidad y Turismo, unda cu a introduci y a regala e studiantenan un "Eco-Timer". E Eco-timer ta un producto pa conscientisa henter comunidad di e cantidad di uzo di awa cu ta wordo gasta. E producto por wordo poni den baño pa indica ora un persona pasa 5 minuut den baño uzando awa. E producto aki di ATA ta pa bienestar di tur persona y pa ta mas amical cu Aruba su naturalesa.

Colegio EPI unit Hospitalidad y Turismo ta felicita un biaha mas tur e studiantenan cu pa medio di nan esfuerso y hospitalidad tabata tin e honor di a sali e ganado di e Pineapple Pin. Tambe ta gradici ATA pa e regalo practico di e Eco-timer na e studiantenan.



Michelle Rodriguezta admiti cu e ta bisexual

E actriz a haci un referencia na su preferencia sexual den un entrevista publica den ultimo edicion di revista "Entertainment Weekly

"Mi no ta papia ki mi ta haci cu mi vagina, y sin embargo henter mundo ta interesa", actriz ta declara den e revista. "Nunca mi a desfila riba e tapijt cora cu ningun hende, y eynan ta puntra ki mi ta haci cu mi vagina. Con mi ta haci e papel di marimacho henter ora y asina ta presumi cu mi ta lesbiana". E actriz di 35 aña a splica, incluso ora cu e revista a haci un nota cu ta sospecha cu e ta lesbiana. "Pues boso no ta asina leu di e berdad," Rodrigueza bisa. "Mi tabata cu homber y muhe. Mi ta haci loke mi kier. Mi ta demasiado curioso, pa keda sin purba. Hombernan ta intrigante y e muhe nan tambe", Rodriguez ta agrega.

Rumornan riba su sexualidad a persigui e actriz pa aña. Na 2006 a vincul'e cu Kristianna Loken, su co-protagonista den Blood Rayne. E aña siguiente, e tabata riba e portada di e revista lesbiana "Curve". E actriz e tempo a responde cu e no ta sinti su mes insulta, pero cu tampoco ta gusta pa nan pone palabra den su boca, ni pa nan categorisa hende.

Den un entrevista na 2009 cu e revista "Style", e actriz a bisa cu e ta antoha divulga loke e ta haci cu su vagina, e lo haci un video sexual. Na 2011 cu el a bisa riba tapijt cora: "Mi no ta lesbiana... Michi ta gusta salchicha".

EPrins George lo ser batisa 23 october

ASINA a anuncia diabierna ultimo na e residencia real Clarence House atraves di e cuenta oficial di Twitter. E bautismo lo tuma luga na e palacio St. James segun a anuncia.

E prins George lo ser batisa pa e Arzobispo di Canterbury y reverendo Justin Welby, den e kapel real di e palacio St. James.

Di otro banda e pareha di Cambridge, ademas lo desvela un escudo di arma nobo cu lo representa nan como pareha uni den matrimonio.

Jacqueline Bracamonter y Martin Fuentes a celebra nan segundo aniversario di boda



JACQUELINE Bracamontes y Martín Fuentes a celebra nan segundo aniversario di boda diamars ultimo, mas namora cu nunca. Ambos a expresa riba e red social nan alegria y felicitacion nan den e prome ora nan di dia.

Jacqueline a publica riba su cuenta di Twitter; Amor di mi bisa, danki pa e miho aña di mi bida !! Feliz aniversario !! Mi stima bo". Martin a contesta inmediatamente, Danki na abo nena pa cambia mi bida.... Loveuuuuu!!!!.

Aunke e pareha a enfrenta momento nan dificil cu a uni nan mas como famia, manera perdida di su baby Martincito, tambe a ser bendiciona cu nacemento di e famoso baby "Mini Jacky", ken a ser batisa e fin di siman pasa.

E pareha, ken ta gusta comparti novedad riba e desaroyo di Mini Jacky cu frecuencia riba e red social, naturalmente a comparti un foto di celebracion di aniversario riba Instagram.

Mikaela yiu di Luis Fonsi ta modela linea di paña infantil crea pa su mama

SIGUIENDO paso di su mama, Mikaela yiu muhe di Luis Fonsi y Agueda Lopez ta debuta como modelo.

E baby di 1 aña y 7 luna ta aparece den un campaña promocional di e linea di paña infantil Mikaboo, cu Lopez ta presentando na Puerto Rico.

Mikaela ta esun cu a inspira su mama pa crea e linea di paña, door di esey e ta como e imagen principal di e marca, por mira esaki riba e website mikaboomikaboo.com.

Lopez a bisa na e dicho diario Portoriqueño cu ora cu e baby tabatin 6 luna e tabata traha paña cu tela cu e ta corta di e paña nan hopi largo cu e tabata cumpra. E versionnan infantil a converti den un inspiracion pa empresa nobo di e modelo Spaño.

Nan ta bisa di tal palo tal astilla...!!!



Lidia Avila di e grupo OV7 a confirma su embaraso



E embaraso di Lidia Avila a laga di ta un rumor. E cantante a confirma cu e y su casa Isaac de Hita ta sperando un baby, aunke no tin precies cuanto siman tin di embaraso.

"Ki miho nochi, ki miho dia pa comparti cu boso tur cu a wak mi crece, ta cu mi a lo largo di 25 aña mescos cu mi segunda famia, cu ta OV7", Lidia a confirma e noticia durante un concierto di OV7 na e ciudad di Mexico

"Mi ta hopi emociona di por comparti cu boso, cu ta cu mi den momento dificil y a yuda mi Sali dilanti. Comparti hunto cu mi casa, cu nos ta hopi contento awo cu nos ta duna un integrante na OV7, pa awo nos ta 6 riba e escenario." Lidia a expresa.

Na september di 2009 ora cu conductor di La Voz...Mexico 3 a biba hunto cu su ex casa Paulo Lauria un experencia hopi dificil den su bida: perdida di su yiu muhe cu ta tin solamente 6 luna.

Wega nan Internacional na RCA Arena "RCA vs Curaçao"



DESPUES cu diamars anochi RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta habri campeonato cu un 4-2 riba La Fama, gol nan anota pa Jeamirr Howell Brokke, Steven Melchior, Juan Santos y Ronald Gomez, diabierna anochi pa 8or ta "derby di capital" RCA vs Riverplate den CDGT na Dakota. Korda contact Enrique Aaron 7352793 pa bo season ticket, contribui na bo club stima y hiba futbol na e next level. Diasabra mainta for 8:30 den RCA Arena ta e mucha nan di Estudiantes lo ta di bishita cu categoria nan Mini, Babie y Lifida A pa topa RCA. Atardi ta e wega nan vs Curaçao: pa 1or RCA U-13, 2:15 RCA U-15 y 4or RCA U-17 lo topa cu e fuerte ekipo nan di Skerpene. Un y tur ta mas cu bon bini pa bin saboria nos cushina of chill cu bo Powerade, Coca Cola, Fuse Tea of Malta Balashi na servicio di Lady Irene. Ambiente ta start di trempan cu DJ Sulz y DJ Gomz, lo tin mesa di domino y mesa di ping pong pa diberti. Sin kita afo nos cancha nan di beach tennis.

Problema cu menasa y maltrato na Santa Cruz

CENTRAL a manda Polis diamars 12.45 na Mundo Nobo Supermarket, caminda tin un homber ta cana zwaai rond cu un cuchiu grandi. Eynan Polis topa cu e homber J.K, naci na Aruba di 23 aña, y polisnan ta puntre ken ta e homber cu ta cana zwaai cu cuchiu grandi. El a contesta Polisnan cu e no sa nada di esey, pero e ta bisa cu e homber D.L.C. a coy su yabinan di auto. Despues e muhe N.W., naci na Aruba di 21 aña, a acerca Polisnan y a bisa cu e tabata papia cu J.K. riba caminda ora cu diripiente homber D.L.C. a sali y a ranca e yabinan di auto for di J.K. E ora M.W. a bay cerca D.L.C. pa pidi e yabinan bek, pero D.L.C. a dale un wanta den su cara y despues a core bay, mientras cu N.W. ainda tabata wanta na e auto. Despues D.L.C. a core bay. Polisnan a splica N.W. e procedura pa e bay duna keho. Polis no a haya D.L.C. na su cas. Polis lo tuma contacto cun'e na telefon pa sigui cu e investigacion. Polis a haya e cuchiu despues y a confisk'e.

Resultado Fedeveta 35+ y proximo weganan

DIASABRA ultimo tabata tin apertura di e campeonato di 35+ riba tereno di Tanki Leendert y tambe na RCA na Solito. E campeonato di 35+ ta conta e an ja aki cu 13 equipo unda tur diasabra y tambe riba 5 diaranson lo bay tin cada biaha 6 wega. Segun schedule e campeonato lo termina dia 7 di december venidero. E resultado di e prome dia di wega ta manera ta sigui. Na Tanki Leendert pa 5.30 Rooi Afo a vence San Luis 2 pa 0, golnan marca pa Jose Salazar y Gracia Pen ja. E di dos wega e team di Nacional ta golea Tanki L. 7 pa 1, golnan anota pa Arcesio Gonzalez (2x), M. wanga, Alex Chica (2x), G. Zimmerman y Jorge Ortiz y pa Tanki Leendert Giovanny Nicolaas. E di tres y ultimo wega a bay entre Jong Arubsur contra SCA di Paradera y apesar cu SCA tabata tin solamente 9 hungado toch J.Arubsur no por a logra bay cu e victoria, pues e wega a keda empata na 0. Na RCA e team di Barcelona ta cuminsa cu un bon pia ora nan ta vence Hooiberg 3 pa 2, golnan marca pa Jean Javier (2x) y Ludwig Flanegin, pa Hooiberg a score Jephthah Charles y Marlon Maduro. E di dos wega Inter a sali vencedor cu e score di 4 pa 0 riba Teachers, golnan di Edwin Diaz, Alexander Simmons (2x) y Ramon Norberto. E ultimo wega cu mester tabata e "main match" di anochi a bira un decepcion totaal door cu e team di Caravel no por a forma minimal 8 hungado riba veld y asina Dakota ta gana facilmente pa default. Si e proximo wega Caravel bolbe keda sin presenta nan lo ta automaticamente for di campeonato y e hungadonan ta liber pa bay hunga cualkier team cu nan ta desea. Nos kier a gradici e refereenan cu practicamente henter aña ta compaña nos riba tereno pa asina hasi posibel cu tur e weganan por wordo completa, e biaha aki a elabora referee Mando Boekhoudt, Lucho Zambrano, Ernst Mohamed, Humphrey de Windt, Ismael Matos y Aubrey Maduro. Weekend venidero e weganan ta continua riba tereno di Caiquetio pa 5.30 Tanki L. vs SCA, pa 7.00 Jong Arubsur vs Hooiberg y pa 8.30 Caravel vs San luis. Na tereno di Bubali pa 5.30 Nacional vs Dakota Starzz, pa 7.00 Bubali vs Rooi Afo y pa 8.30 Barcelona vs Inter.

Conseho pa tur pasahero cu ta biahando pa Merca den e dia nan aki:

Por fabor check-in 3 pa 4 ora prome cu bo vuelo



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) por medio di e comunicado aki ta conseha tur pasahero biahando pa Merca den e dia nan aki pa check-in 3 pa 4 ora prome cu nan vuelo pa asina nan keda procesa na tempo, como cu e US Customs and Border Protection (CBP) di Aruba ta experenciando procesamento retrasa di pasahero.
E gobierno Mericano no a logra cera su presupuesto di aña fiscal 14 of un resolucion continuo. Como consecuencia tur agencia Mericano a wordo impacta, incluyendo CBP na Aruba. Actualmente CBP ta den un status dificil unda cu tin varios empleado na cas y cu no lo traha te ora cu e situacion aki wordo resolvi. Di otro banda, CBP Aruba lo keda habri y lo sigui cu nan trabou nan diario, pero cu menos personal pa atende e fluho di pasahero.

E aerolinea nan y AHATA tambe a wordo poni na altura di e situacion y a pidi cooperacion pa nan informa e pasahero nan ora di check-in di e situacion pa asina nan pasa door di e proceso na tempo. AAA lo mantene bo informa di cualkier otro consecuencia y/of desaroyo.

Servicio cultural na Aruba ta di fiesta cu su 35 aniversario





Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta den su fase nobo y pronto lo muda pa otro edificio, pero manteniendo su maneho riba cultura. Cultura como parti integral y fundeshi di un sociedad cu su dinamismo durante temponan. DCA ta stimula, promove y mantene nos cultura pa e siguiente generacion.

Durante e 35 aña di servicio cultural na Aruba, e instancia gubernamental aki antes como Instituto di Cultura Aruba (ICA) y awendia como Departamento di Cultura Aruba ta carga e maneho cultural di nos pais.

Antes como ICA, hopi ta esnan cu ta corda, tabatin e feria popular, intercambio vacacional, Watapana Festival, Bonbini Festival, Proyectonan di Teatro den bario djis pa menciona algun.

Awe DCA a conoce un cambio y ta den fase riba maneho cultural y varios ta e proyectonan escolar manera Contacto Cultural, Dia di Himno y Bandera, Fiesta di San Juan. Pa nos hobennan tin Competencia Literario Arte di Palabra, Competencia di Poesia, Competencia Hubenil Gang di Arte cu aña pa aña tin un acohida grandi entre nos hobennan dunando nan oportunidad di sera conoci cu arte y profila nan talento artistico.

Dentro di e dinamismo cultural DCA sigur lo sigui duna atencion na otro proyectonan cu ta di sumo importancia pa nos comunidad cu ta trata di proyectonan di integracion. Tambe crea cooperacion cu departamentonan y instancianan gubernamental y no-gubernamental pa asina fortalece un base amplio riba tereno cultural pa genera mas participacion den nos sociedad.

Pa trece un atencion riba e importancia di conscientisacion cultural mester duna mas bida na diferente otro aspectonan cu tambe ta di sumo importancia pa un comunidad den desaroyo. Entre esakinan ta bini dilanti e importancia di e bon uzo y conocemento di nos dushi idioma Papiamento, fortalece nos norma y balor, yuda cuida y proteha nos herencia y patrimonio cultural. Sin sali di e perspectiva mas importante cu te e desaroyo cultural y educacional pa no perde e vision y ni lubida respet, tolerancia cu e base di tur esaki riba e manera con nos ta cana y anda cu otro.

Tur esaki ta keda concentra riba e frase di nos prome director Sr. Hubert Lio Booi cu ta bisa: "Pone e Arubiano na altura di su cultura y sifi'e conoce di otro" y den contexto mas actual DCA cu e lema cu ta bisa: "Cultura ta nos". Sin duda esaki lo ta e lema di integracion, unidad y cu Aruba lo sigui scucha cu mas frecuencia. Esaki lo bira e puente pa carga nos balornan cultural. Pabien Aruba cu bo 35 aniversario di Servicio Cultural.

"Teachers' Night" di diabierna benidero na SIMAR posponi

For di luna pasa directiva di SIMAR a manda un invitacion na su miembronan pa asisti na un "happy hour" en coneccion cu Dia Mundial di Maestro.

E actividad lo a tuma lugar diabierna benidero. Pa motibonan fuera di su alcanse, directiva ta avisa pa medio di AWEMainta cu e actividad ta keda posponi te cu un proximo aviso.

Na tur esnan interesa di cuminsa nan mes un negoshi, ainda tin luga p'e Curso "Empresario Prepara" Contact IDEA mas lihe posibel

CURSO Empresario Prepara ta un curso pa yuda empresarionan existente y nobo maneha nan negoshi. IDEA kier informa cu ainda tin luga pa esnan cu ta interesa ainda den haci e curso aki. Empresario Prepara a cuminsa dia 2 di october 2013, p'esey contact nos mas lihe posibel pa inscribi. Haci bo negoshi chikito uno exitoso. E curso aki ta un tool cu lo yud'abo maneha bo mes un negoshi y baha gasto di administracion.

Curso "Empresario Prepara" ta consisti:
A. Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho.
B. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.

Curso tin duracion di 13 siman y ta tuma riba diaranson y diahuebs di 7.00 pm pa 9.15 pm na Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya diploma na final.

Criteria pa atende curso "Empresario Prepara":
- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer.
- Mester por compronde papiamento, Ingles y Hulandes.
- Yama mas lihe posibel.

Pa inscribi por pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso. Por yama nos na 5821181 of e-mail: info@idea-aruba.com. Nos ta ward'a bo!

Vakantie durante tempo di scol no ta permiti

LEY di enseñansa obligatorio ta mantene su mes na e dianan di vakantie di scol cu ta wordo aproba tur aña dor di e Minister di Enseñansa di Aruba. E vakantie di october pa aña escolar 2013-2014 ta di 7 october te cu 11 october 2013. Keda for di scol sin permiso ta 'absentismo prohibi'. Cu esaki nos kiermen yegamento laat regularmente, spijbel of bay cu vakantie durante periodo di scol.

Absentismo di luho
Si un alumno cu ta cay bou di e ley di enseñansa obligatorio falta scol sin permiso prome of despues di un vakantie, ta yama esaki un absentismo di luho. Si tin alumno ausente sin aviso, e cabesante di scol ta raporta esaki na e Oficina di Enseñansa Obligatorio.

No ta permiti pa ningun alumno bay cu vakantie prome cu vakantie di scol ni tampoco no ta permiti di cuminsa scol despues cu scol a cuminsa caba. Lo atende e asunto di absentismo di luho severo pa asina duna e mayornan/cuidadonan, alumnonan y scolnan un mensahe hopi cla.

[illegible]

Motibonan	Obligacion di prueba	Dia
Ariba dia di matrimonio di famianan di e studiante den di prome, di dos y di tres grado Grado di pariente: [illegible]	carta di prueba; copia di e carchi di invitacion	1 dia
Ariba dia cu mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e studiante ta recorda 25, 40, 50 y 60 aniversario matrimonial	carta di prueba; copia di e buki di casamento of copia di e carchi di invitacion	1 dia
Ora di malesa grave di mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e studiante	carta di prueba; carta di dokter/AZV	1 dia
Ora di fayecimento di mayor(nan), mayornan di criansa y famia di e studiante te cu e di tres grado	carta di prueba; copia di e anuncio di morto	1 dia
Mudamento cu famia	carta di prueba; uittreksel di registro di bevolking (CENSO)	1 dia

No [illegible]

[illegible]

Si bo no tene bo mes na e ley di enseñansa obligatorio, esaki lo tin consecuencia cu bo persona lo por haya un multa cu ta varia entre un minimo di Afl. 250,-- te cu un maximo di Afl. 2.500,--

Pa mas informacion por bishita www.ea.aw/leerplicht

Riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Leerplicht (busca Leerplicht of Enseñansa obligatorio den e alfabet menu). Por haya informacion di entre otro e absentismo di luho y vakantie, biahamento cu mucha cu ta cay bou enseñansa obligatorio, kico ta permiti y kico no ta permiti, peticion pa haya dispensacion pa motibo di circunstancia di peso (extraordinario), y e proceduranan cu mester sigui.

Actividad pa miembronan di OPPA pa luna di october: luna di flor

COMISION di actividad di OPPA kier a informa su miembronan tocante e actividad pa e luna di october. Riba dianan 15 – 16 – 22 – 23 october 2013 lo tin un workshop na Fantastic Gardens; a unda nos miembronan lo haya informacion di diferente mata y di e cuido di e matanan. Pa cada fecha tin luga pa solamente 30 persona. E workshop lo cuminsa pa 9 'or di mainta te cu 11.30 ór.

Despues di e workshop lo bay na e restaurant na E.P.B. Hato : Restaurant Äloe". Aki nan por disfruta di un sabroso lunch. E menu di e fechanan menciona ta:
15 october: Shrimp cocktail – Chicken curry & rice – dessert
16 october: Ceasar salad – Seafood dish w. polenta sticks – dessert
22 october: Italian salad – Tenderloin steak - dessert
23 october: Pumpkin soup – Fish w. curysauce – dessert

Miembronan cu kier participa na e actividad aki ; por pasa di awor caba pa cumpra nan ticket na oficina di OPPA. No tarda si, pasobra ta 30 persona so por participa y ta te dia 11 di october por pasa cumpra ticket .Pa mas informacion por yama libremente na oficina , tel. 5880511

Departamento di Aduana ta informa su clientenan lo siguiente

CADA 5 aña riba nivel internacional e sistema harmonisa di nomenclatura, (Harmonised System Nomenclature) di World Customs Organisation ta wordo adapta. Esey ta encera cu ta bin diferente cambionan den e nomenclatura y consecuentemente den e "Tarief van invoerrechten" (Tarifa di impuesto) di Aruba tambe. E ultimo adaptacion a drenta na vigor entrante 1 januari 2012.

Pa motibonan organisatorio e "Tarief van Invoerrechten" di Aruba, adapta na e cambionan ariba menciona no a drenta na vigor entrante 1 januari 2012. E version nobo di e "Tarief van Invoerrechten" lo drenta na vigor na e mes momento cu e sistema automatisa Asycuda World wordo implementa. E fecha cu tin programa pa Asycuda World bira operacional lo ta 01 januari 2014, despues cu e trabaonan preparatorio keda finalisa. Esaki lo worde participa na tempo na tur hende.

Riba e website www.douane.aw bo por haya e version nobo di e "Tarief van invoerrechten". Bo por download e version aki di antemano y pone riba bo sistema pa ora Asycuda World wordo implementa bo sistema ta updated. Tambe lo bo haya un lista di tur e cambionan den e "Tarief van invoerrechten".

Pa loke ta trata Asycuda World, e Asycuda Team ta haciendo e preparacionnan necesario y pa cu esaki kier informa tur cliente di Aduana cu kier bin na remarke pa haci uzo di Asycuda World, cu mester haci un peticion pa vergunning (permiso) pa uza Asycuda World. Pa haci peticion mester uza e formulario destina pa cu esaki. E formulario bo ta hay'e riba e website menciona mas ariba.

Un dia grandi y bendiciona pa Aruba dia 4 october 2013

DIA 4 di october, Aruba ta di fiesta na unda cu nos ta bay celebra e di 15 añanan di e aparicionnan di la Birgen di Gracia di Aruba y di Hesus nos Amigo y Salbador na Koyari.

Dia 4 di October na aña 1998, nos Señor Hesucristo a scoge Aruba y a aparece na un persona, pa E trece Su mensahenan pa Aruba y pa mundo henter.

E Vidente cu nos Señor Hesus a scoge ta: Sra. Valerie Perez y den e tempo ey e tabata biba na Modanza 11-A.

Den e temponan ey, e noticia tocante aparicionnan na Modanza a plama riba henter Aruba. Nos Señor Hesus y Mama Maria a entrega Vidente Valerie Nan titulo pa Aruba, cu ta Hesus nos Amigo y Salbador y La Birgen di Gracia di Aruba. Na aña 2000 a wordo lanta un grupo di oracion Catolico pa yuda e Vidente den su mision y e grupo a wordo yama: "The Voice of Jesus" (E bos di Hesus).

Despues di dos aña di aparicionnan na Modanza, na aña 2000 nos Señor Hesus nos Amigo y Salbador a scoge un tereno na Koyari, cu a bira e luga santo, un luga pa milagernan, aparicionnan y pa peregrinonan.

Durante e añanan cu a pasa a bini hendenan for di Merca, di Venezuela, di Colombia, di St. Maarten, di Corsou y di Bonaire. A bini hopi hendenan enfermo pa e aparicion di Mama Maria y hopi di nan a haya sanacion. For di aña 1998 te cu awor aki 2013, Vidente Valerie ta trahando duro pa tur hende por conoce e bida di e Angelnan, di e Santonan y e bida di Mama Maria y di Hesus. Esaki ta un bunita milager na Aruba, ofreciendo e mensahenan tierno y divino for di cielo y cu e Vidente ta traha cu alma y curpa, yudando tur hende boluntariamente di curason.

Diabierna awor dia 4 di october 2013 ta bai cumpli exactamente 15 aña di e aparicionnan di Hesus y di Mama Maria aki na Aruba. Tin mas cu 300 mensahenan di nos Señor Hesus y di Mama Maria cu ta bisa, cu nos mester cambia nos bida prome cu ta laat, cu nos mester resa e Rosario tres biaha pa dia, bay Misa regularmente, confesa boso picanan tur luna, tambe e mensahenan ta bisa di e tribulacionnan cu lo bini y no falta mucho pa e mundo lo bay pasa den e tres dianan scuridad di purificacion.

E mensahenan ta bisa tambe, pa nos prepara nos mes cristianamente y materialmente den e temponan aki, lo bai bini hopi temblornan, horcannan, lama lo subi tera y lo bay bin hopi morto y hamber.

Tur luna e mensahenan di Hesus y di Mama Maria ta wordo publica den tur medionan di comunicacion y via internet pa mundo henter (www.thevoiceof jesus.org)

Durante e 15 añanan, nos Vidente Valerie a cumpli cu tur loke nos Señor Hesus y nos Mama Maria a pidi'e pa e haci. Nos di Aruba mester ta contento cu nos Señor Hesus y Mama Maria, ta aparece aki na Aruba. Aruba lo bira un isla peregrino cu hendenan lo bini di tur parti di mundo. Laga nos habri nos curasonnan pa e Amor tan grandi aki di Dios, cu a dicidi di bini personalmente den aparicion aki na Aruba. Pesey laga nos tur bini hunto, diabierna awor dia 4 di October riba e tereno bendiciona na Koyari, pa nos ban celebra hunto e di 15 añanan di e aparicionnan y di e milagernan y pa nos sigui gradici Dios pa Su Amor.

Nos ta cuminsa pa 7.00 di anochi riba e tereno bendiciona na Koyari cu un Santo Rosario y pa 8.00 ta cuminsa cu e programanan, canto, poesia, y na final lo tin un brindis pa un y tur y lo tin hopi sorpresa.

Tur hende ta cordialmente invita y boso presencia lo ta altamente aprecia.

E adres ta Koyari # 13 B, na unda e kapel ta situa, Italo Arubano bay ariba man drechi.

Comunicado di prensa di FUNDACION LANTA PAPIAMENTO

FUNDACION Lanta Papiamento (FLP) a mira luz cuatro aña pasa na mei 2009. A lansa e Fundacion cu e meta fundamental pa conscientisa nos pueblo Arubiano den un sentido amplio tocante identidad y balor di Papiamento. Den su trayectoria cortico, pero consciente y dirigi riba e obhetivo ey, FLP a bin ta realisa un variedad di actividad educativo y cultural relaciona cu, entre otro, investigacion y presentacion linguistico y literario, evento literario, acto di homenahe y concurso di ortografia.

Fundacion Lanta Papiamento (FLP), manteniendo su dinamismo y e esfuersonan cu e ta desplegando pa medio di un serie di actividad continuo, y inspira actualmente na un manera particular pa nos Aña di Papiamento y pa su principio fundamental di promove conocemento di nos lenga nacional, awor tin proyecta, den e cuadra ey, un actividad linguistico educativo cu un caracter mas popular y mas didactico.

E siguiente actividad cu FLP lo ofrece lo tuma luga diasabra dia 19 di october venidero na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). E programa di e dia ey lo consisti principalmente di les di Papiamento pa tur persona interesa. E personanan interesa aki mester ta persona cu nunca no a haya les di Papiamento ainda. E les mes lo contene dos materia: un les di gramatica y un les di ortografia. E programa di les tin ademas un quiz -o sea un serie di tarea- tocante e dos materianan duna. E lesnan ta na nivel elemental. Lo cera e programa cu dunamento di un certificado na tur e participantenan. E docentenan encarga cu e dunamento di les ta docente suficientemente cualifica y ta dispone di suficiente experiencia cu decencia di Papiamento. E idea tras di e les publico aki ta, fuera di promove conocemento di Papiamento, pa despues (yuda) organisa of promove organisacion di curso completo di Papiamento (na diferente nivel) pa nos comunidad. E programa lo brinda e participantenan tambe un lunch di cortesia y e lesnan mes tambe lo ta completamente gratis.

Fundacion Lanta Papiamento cortesmente kier invita tur persona interesa pa cera conoci cu e dos aspectonan menciona di Papiamento, pa inscribi via e-mail na ramontodd@setarnet.aw pa mas tarda dia 10 di october pa nan por participa na e Les Publico di Papiamento. Henter e programa di Les di Papiamento lo tuma luga na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas, diasabra dia 19 di october venidero, entre 10 or di mainta y 3 or di atardi. Esnan cu inscribi y wordo acepta lo ricibi via e-mail un programa di e dia.

POHA tambe a celebra dia di nos grandi nan



Dia 1 di october Pensionadonan Organisa di Hospital di Aruba (POHA) tambe a celebra dia di nos grandi nan. Riba e dia aki POHA semper ta purba pone e enfoke riba su miembronan cu ta pensionadonan cu a traha na Hospital di Aruba.

Pa reconoce su miembronan e directiva actual a dicidi di hinca un programa yamativo den entro y a organisa un bustour. E tour a cuminsa mainta tempran na Wit Gele Kruis (WGK) na Paradera, caminda e miembronan a bishita e museo chikito di Wit Gele Kruis y e zorgwinkel o asina yama zorgmagazijn. Despues cu e director Sr. Goeloe, cu ta ex alumno di diferente di e enfermero- y enfermeranan penshiona, a duna un splicacion cortico di e zorgwinkel nan a sigui pa e plantacion di Vino Vince na Sombre. Esaki tabata un sorpresa pa hopi miembro di POHA, ya cu nan no por a imagina cu ta produci biña na Aruba cu druif cultiva na Aruba mes.

Despues nan a sigui pa Archivo Nacional di Aruba pa wak e exposicion "e lens di mi wowonan". Sr. Nelson Tiel, empleado di Archivo a duna un tour interesante y hopi miembro a keda cu e smaak pa haci un bishita mas larga na Archivo en special pa wak potretnan di Aruba di antes.

E penultimo stop tabata na Museo Historico den Fort Zoutman. Na Fort Zoutman, bou guia di sr. Mario Brown e miembronan di POHA a goza di e exposicion di Vanessa Paulina y e exposicion permanente di Museo Historico cu su cushina di Titi.

E ultimo atraccion di dia tabata un tour den e tram nobo den caya principal di Aruba. Despues di tur esaki e miembronan a gosa di nan lunch na The Kitchen. Aki nan a haya dos sorpresa un postre di parti di "The Kitchen" y e buki di "Remedi di tera" cortesia di UNOCA.

POHA ta gradici tur hende cu a haci e dia aki posibel, incluyendo e bus chauffeur di Kinikini Tours Sr. Tony. Tambe kier pidi tur miembro pa keda pendiente pa e otro actividad.

Organisacion Musica ta cla pa Aruba Caiso & Soca Monarch 2014



Organisacion di Musica conhuntamente cu su partner comercial Setar NV, Heineken y Blackberry e aña aki durante e temporada di carnaval a organisa pa prome biaha e Aruba Caiso & Soca Monarch Competition. E festival a resulta den un grandioso evento cu a surpasa tur expectativa. Publico a gosa di 3 anochi di festival yena cu musica y un dushi ambiente den JOe Laveist Ballpark. Awor tur cos ta cla pa organisacion Musica bay presenta e di dos edicion di Caiso & Soca Monarch 2014. E festival lo bay tuma luga ariba 28, 29, 30 di januari (semi-final) y dia 1 februari (Gran Final) y ta priminti di bira mas grandi ainda cu participacion di Aruba su maximo exponentenan di e musica di Calypso y Soca.

Interes for di exterior pa cu e festival tambe ta hopi grandi y ta spera un gran cantidad di bishitantenan cu lo bini pa asisti na e magno evento considerando e echo cu Aruba lo ta celebrando su di 60 aniversario di carnaval. Pa e aña binidero e Caiso & Soca Monarch Festival lo bay inaugura su cas nobo cual lo bay bira e mahestuoso Carnival Village cu na e momentonan aki ta wordo construi den curason di San Nicolas. Un locacion cu lo bay acomoda miles di expectadores den un setting sumamente agradabel. Pues organisacion Musica ta invita un y tur pa keda pendiente ya cu den e luna nan binidero lo bay tende mas na caminda pa e grandioso Aruba Caiso & Soca Monarch 2014.

Zahira a gana 26.250 mil florin cu Zodiac



Diabierna ultimo Lotto tabatin su sorteo di Zodiac. E number ganado di e dia aki tabata 9559 cu e signo Aries. Pa su sorpresa, Zahira T. a bira ganado di e bunita suma di Afl. 26.250,- door di a cumpra Zodiac na Lilly's Lottery. Zahira T. a pasa cobra e check di Afl. 26.250,- y awor e ta pensando den ki manera e lo por inverti e suma aki cu el a gana door di purba su suerte y keda un fiel cumprado di Lotto. Sigur, un di su soñonan lo por bira realidad den e dianan aki.Lotto, e Loteria di Aruba ta felicita e ganado cu e suma bunita aki. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Instructornan di Landamento Escolar ta completa curso di Lifeguard cu exito





RECIENTEMENTE un total di 18 Instructor di seccion Schoolzwemmen di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a ricibi e titulo oficial di Lifeguard.

Dia 18 di september ultimo cada instructor a ricibi tambe su diploma for di director di Departamento di Enseñansa Aruba, Anne-Marie Proveyer.

E curso, cu tabata na encargo di Rode Kruis Aruba, a consisti di 32 ora di instruccion. Di esaki gran parti a tuma luga den piscina y lama, caminda a practica e acto di yuda y/of salba un persona cu ta den peliger of den un situacion di emergencia. A dedica 8 ora na practica di prome asistencia y reanimacion, y durante e demas oranan a repasa teoria.

Michel La Haye, director di Rode Kruis Aruba, ta sumamente satisfecho cu e resultado. E grupo di Lifeguards nobo awor ta miho ekipa cu amplio conocemento pa por tuma accion rapido na momento cu un mucha of un persona ta den peliger. E siguridad di nos muchanan na momento di landamento escolar asina ta keda garantisa.

E curso di Lifeguard, cu ta carga e seyo di calidad di American Red Cross, a keda presenta pa instructornan cualifica di Rode Kruis Aruba. Pa mas informacion di e curso pa Lifeguard por tuma contacto cu Rode Kruis Aruba na telefon 582-2219 of via mail na info@redcrossaruba.com. Pa mas informacion tocante Enseñansa na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Trash by Ronchi a caba di ricibi espectacular coleccion plus size

E coleccion mas fabuloso y grandi di moda pa size grandi na Aruba



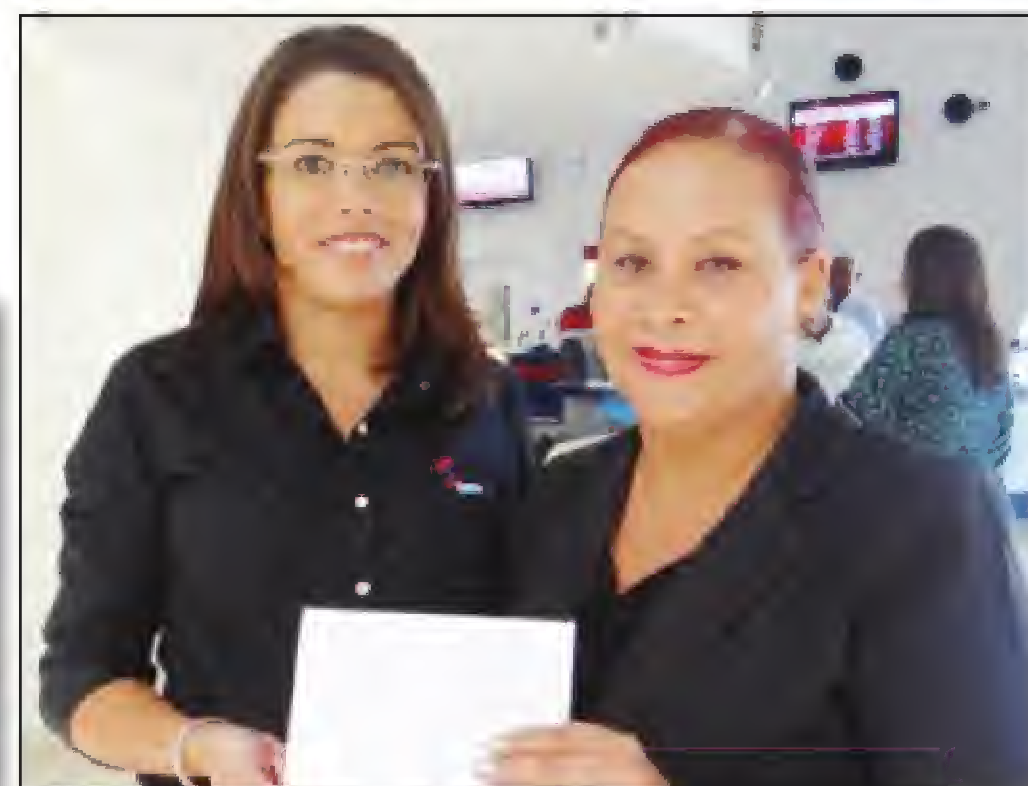
E boutique, Trash By Ronchi, renombra pa su coleccionnan inigualabel di moda plus size a caba di ricibi un gigantesco colectivo di piezanan di moda pa e dama cu mas curva. E tendencianan pa e temporada actual ya caba ta den boutique. Mester remarca cu tononan di blauw (di seafoam te midnight blue), cora, combinacion di preto & blanco, como tambe tononan manera "burnt orange", "wine", y "emerald green" ta algun di e colornan dominante pa e temporada aki. Estilonan "retro" cu ta enfatisa e look di decadanan '40, '50, y '60 tambe a sobresali ariba pasarelanan internacional. E tendencianan di moda mas remarcabel na nivel global ta obtenibel na Trash By Ronchi, situa na Sibeliusstraat # 8. Un surtido impresionante di fashion tops, jeggings (corte jeans cu material di legging), bistinan fabuloso y piezanan di gala impactante ya caba ta den boutique. Trash By Ronchi a lansa su campaña pa e temporada special aki caminda cu desde 1 di October te cu 28 di December clientenan ta ricibi un ticket (pa cada 100 florin cu wordo cumpra den boutique of na Beauty Team) y ta yena esaki. Pa fin di december e boutique lo anuncia un ganado di 10 mil florin CASH.

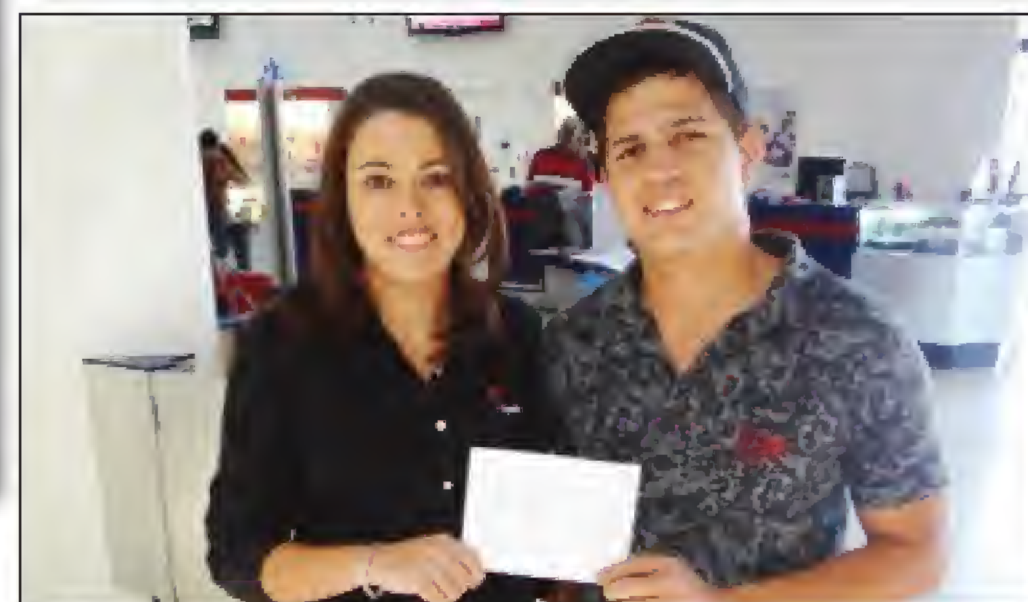
Definitivamente un iniciativa pa e comunidad di Aruba bishita e boutique y asina luci espectacular y participa den e campaña dinamico aki. Trash By Ronchi ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta te cu 7'or di atardi non stop. diabierna y diasabra e boutique ta habri te cu 8'or di anochi.

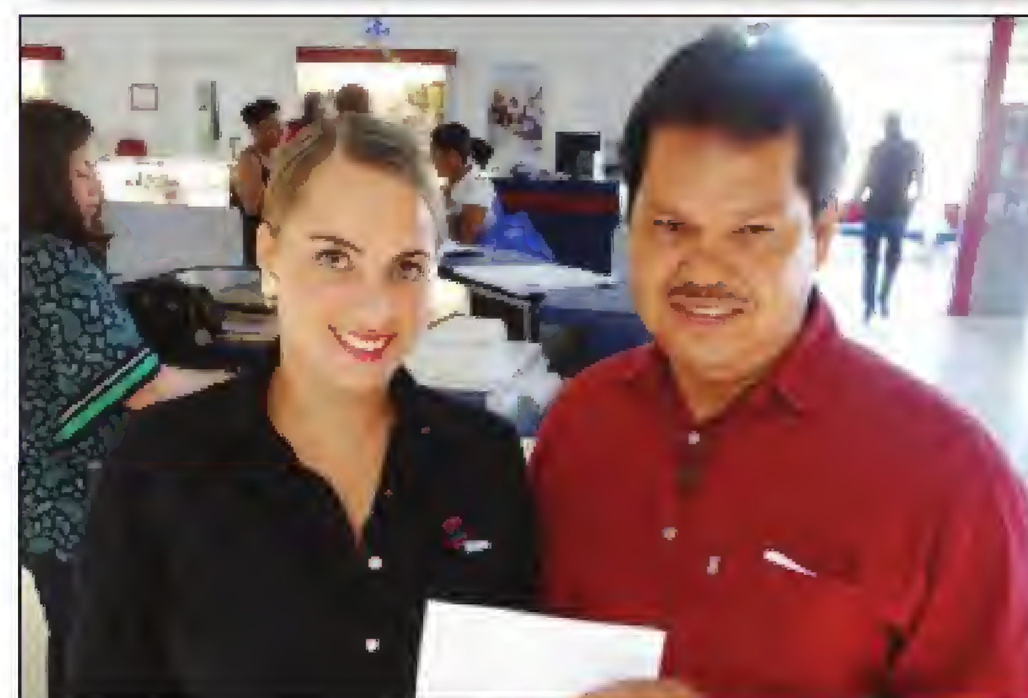


10 cliente, 10 premio cash di **Afl.200,- pa luna di october**











Tur luna SETAR ta anuncia su campaña di premio pa su clientenan fiel. Pa luna di october 2013, SETAR tin un total di Afl. 2.000,- na premio cash pa reparti entre tur su clientenan fiel. Tur esaki den cuadro di e celebracion di SETAR su 10 aña como NV.

Pa luna di october SETAR ta anuncia su siguiente campaña. SETAR lo saca 10 cliente di SETAR cu lo gana cada un Afl.200,- cash. E premionan lo keda reparti entre tur SETAR su clientenan di tanto telefon fiho, celular prepaid, celular postpaid, Internet y Cable TV. Clientenan no mester haci nada paso e ganadonan lo keda saca automaticamente door di e sistema di computer.

Lo anuncia e ganadonan na final di e luna di october 2013.

Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion tur luna e di 10 aniversario cu diferente promocion y regalonan pa su clientela. SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e Compania Nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.

Riba e potretnan por mira algun di e ganadonan clientenan fiel di SETAR di luna pasa di SETAR.

Graduacion Julisa Dabian



DEN HAAG – Recientemente Julisa Dabian a finalisa su estudio universitario na Universidad Leiden. Julisa a gradua como meester den Notarieel recht. Ariba potret nos por mira drs. Samuel Dumfries, hefe di departamento di enseñansa di Cas di Aruba cu a duna Julisa un bunita bouquet den nomber di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag.

Tambe na e graduacion tabata presente su mama, Sra. Antonia Faro y su prima Sra. Nuris Dabian. Den nomber di Gabinete di Minister Plenipotenciario nos ta desea Julisa Dabian hopi pabien y tur clase di exito.

Workshopnan pa mucha y hoben di Beardyman y Marquese Scott cu sosten di UNOCA y carchi pa Caribbean Sea Festival pa mucha/hoben te 18 aña

E weekend aki Caribbean Sea Jazz Festival ta "ON" un biaha mas. Aruba un biaha mas lo haya oportunidad di gosa di un festival internacional den un ambiente sano y sigur di artistanan/musiconan grandi internacional y local.

Pa Aruba su muchanan/hobennan por gosa y disfruta un tiki tambe di e ambiente sano, Bonbini y Franciscus College lo haya oportunidad di asisti na un tayer di Giovanca. Diaranson atardi ta turno na Scol di Arte cu lo ricibi di 5or pa 7or Marques Scott. Entrada tambe lo completamente gratis na San Nicolas.

Ademas UNOCA a sostene un tayer pa mucha y hoben te 18 aña di Beardyman kende ta un hoben cu den un forma hopi agradabel y hopi innovativo ta hunga cu musica ariba stage y Marguese Scott cu ta baila hopi hopi hopi mes estilo Michael Jackson. E tayer aki ta den Renaissance Convention Center. Carchi pa e workshop/concierto aki ta obtenibel na oficina di UNOCA, Scol di Arte y FDEC manera prijs di custumber esta 5 florin.

Entrada pa hoben pa e festival mes ta financia un biaha mas pa Bernard Fonds y ta e aña aki 10 florin pa carchi. Tambe obtenibel na oficina di UNOCA, Scol di Arte y FDEC.
Tur mucha/hoben ta bonbini. Tambe mayornan sigur ta bon bini hunto cu nan yiu(nan) cu no por bin nan so. Pa mas informacion yama UNOCA na: 583-5681

Prensa internacional a keda impresiona cu e luhoso Marriott Aruba













DI dia 25 di september te cu dia 28 di september a keda na Marriott 5 miembro di prensa for di Merca incluyendo publicashon nan di EBONY, Black Enterprise, Globe and Mail, Best Hotels of the World, International Business Traveler, KelleeSetGo, Homefront Magazine y Island Magazine. Hunto cu Lisa Schwartz y Taylor Cinalli di Diamond PR e grupo a keda na Tradewinds Club, cual ta ser considera un mini hotel den Aruba Marriott cu ta solamente pa adulto.

Despues di bebe Mojito y Dirty Bird den e Great Room di Marriott, e journalistanan a disfruta di un tremendo cena na Simply Fish cu ta keda banda di lama mes y admira nos bahada di solo.

Diahuebs mainta e grupo a bay e parti panort di Aruba cu un jeep safari priva di De Palm Tours bishitando e sitio turistico nan e.o. e grot nan, Alto Vista, Baby Bridge y Bushiribana.
E parti atardi tabata reserva pa tratamento di spa na Mandara cu recientemente a wordo renoba y despues sigi pa un bunita sunset sail cu e boto priva di Tranquilo.
Anochi nan a goza di un dushi cena riba cama na restaurant Screaming Eagle y nan a keda sorprendi cu un menu prepara pa Chef Erwin.

Diabierna mainta Marriott a hasi un bunita set-up den nan prestigioso Governor's Suite y e prensa por a disfruta di un dushi breakfast den compania di General Manager Tom Calame y Hotel Manager Matt Knights.
Tabatin entre otro Omelet, sushi, salada, appetizer y mimosa riba e menu. Despues di e tremendo brunch aki e 5 miembronan di prensa por a scoge entre paddleboarding cu vela of relaha n'e H2Oasis pool cu ta exclusivamente pa adulto.
E ultimo anochi e prensa a wordo invita pa un cena na Ruth's Chris den nan sala priva unda cu e grupo por a disfruta di nan delicioso steak y bebida nan sabroso.

Aruba Marriott ta yama danki na Screaming Eagle, De Palm Tours, Tranquilo and Vela Windsurf pa nan cooperacion y hospitalidad cu e prensa di "Swimming Laps of Luxury" #lapsofluxury

Lider di MEP a celebra 10 aniversario cu Fundacion Alzheimer Aruba



FUNDACION Alzheimer Aruba a celebra su di 10 aniversario y lider di MEP Evelyn Wever-Croes tambe tabata presente.

"E fundacion ta haci hopi trabou riba tereno di conscientisacion y asistencia den caso di abuso di nos grandi nan. E malesa Alzheimer ta un malesa cruel, cu ta afectando personanan cada biaha mas hoben. Si un hende den bo famia tin Alzheimer, e ta exigi hopi di esnan cu tin di cuide. Mi por bisa esey di experiencia, pero net e ora ta momento pa e famianan mustra amor, cariño y comprension pa e grandi cu ta sufri di e malesa. Esnan cu ta cuid'e mester informa nan mes bon, pa asina por dun'e e cuido cu e mester y e merece tambe.

En general mi ta preocupa pa e cuido di nos grandi nan, specialmente cuido di salud den cual gobierno ta aplica discriminacion di edad di nos grandi nan, cu si un grandi cumpli 65 aña ya no ta permiti pa haci test di dementie mas, pasobra segun gobierno e no tin balor agrega. Mi lo sigui lucha pa kita e discriminacion aki, pasobra nos grandi nan tambe merece un cuido digno di salud.

E fundacion aki tin un luga special den mi curason, y mi ta orguyoso cu e logro importante aki di 10 aniversario. Mi ta spera cu e Fundacion por sigi existi hopi aña mas y sigui cu e labor importante riba e tereno aki" ta palabranan di e lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Por cierto mester remarca cu ningun otro Parlamentario ni minister tabata t'ey presente na e celebracion importante aki.

Bin participa cu bo famia na Museo Arqueologico

Programa Boc'i Brik durante siman di vakantie



MUCHANAN, bin cu mami, papi, tanchi, welo y pasa un rato dushi na Museo Arqueologico den siman di vakantie. Di diamars dia 8 di October te cu diabierna dia 11 di October, Museo ta ofrece tur merdia di 2.30'or pm pa 3.30'or pm un ora di un actividad gratis pa famia den cuadro di e exposicion temporario Boc'i Brik.

E exposicion Boc'i Brik ta den su ultimo siman nan y cu e actividadnan aki ta ofrece e oportunidad na grandi y chikito pa no solamente pasa bishita e exposicion hopi interactivo aki pero alabes por combina un bishita cu un actividad na unda por pasa pret pero tambe por siña net un tiki mas di e storia di Boc'i Brik como tambe di e trabou di e arkeologonan.

E programa ta pa henter famia y ta ripiti riba diamars dia 8 y diahuebs dia 10 di October e asina exitoso presentacion tocante arkeologia en combinacion cu un bishita na e Departamento Cientifico y un bista den e laboratorio y e deposito. Riba diaranson dia 9 como tambe riba diabierna dia 11 di October muchanan cu nan mayornan por bin scucha e storia di Boc' i Brik den e sala di exposicion mes sigui pa un quiz anima. Tur actividad ta gratis y ta cuminsa 2.30'or pm y ta caba 3.30'or pm. Cupo ta limita, por acomoda maximo 25 persona pa cada sesion. Participacion ta a base di 'walk-in', pues yega trempan pa asina bo sigura bo luga.

Bishita Museo Arkeologico y disfruta di un poco 'quality time' cu bo famia. Mas cu claro salanan di exposicion ta habri pa publico riba diasabra y diadomingo di 10'or am pa 2'or pm y di diamars te cu diabierna di 10'or am pa 5'or pm. Museo Arqueologico ta situa den Schelpstraat 42, patras di Kong Hing den Havenstraat. Pa mas informacion por tuma libremente contacto cu Museo Arqueologico na tel. 582-8979 of via email info@namaruba.org. Sigui nos actividadnan riba Facebook archeo of National Archaeological Museum.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Homber ta menasa y maltrata y ta core sconde pa polis

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diamars 17.55 na un cas na Seroe Janchi pa un pelea cu arma. Eynan e homber R, ta bisa cu e amigo di su yiu muhe E, a bay puntra su yiu homber J.R. , caminda e television a keda. E ruman homber J.R. a bira agresivo y a bisa cu e lo mata tur hende y lo cende e cas na candela y a cuminsa bringa cu tur hende.. Tambe el a manda un piedra cu a dal e ruman muhe E, na su rudia, dor di cual e tabata hincha y tabata sangra. Ora cu polis a yega J.R. a core drenta mondi, caminda Polisnan no por a hay'e. Mas despues asistencia a wordo pidi un biaha mas, como cu J.R. a bolbe y ta buscando problema cu su ruman muhe. Ora cu Polisnan a yega el a bolbe core drenta mondi. Tanto E. como R, lo bay duna keho oficial contra menasa. E homber J.R. no a sali for di e mondi.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
6445	1535
1243	8632
3896	6895

ZODIAC

2:30 4195 Cancer
9:00 3494 Leo

BIG FOUR 2:30 0655
9:00 2915

LOTTO DI DIA 03-29-17-16-04

LOTTO 5 02-20-11-35-14 Letter (C) Joker (23)

DIARIO
7866
1168
3069

SUPER FOUR
3257

LOTTO Cambiando bida...



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.89	197.61	198.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.41	182.05	183.88
Euro per XEU. 100	239.22	241.40	243.83



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta un dia pa triunfa, specialmente den tereno di amor. Laga miedo un banda y sali na conkista di curason di esun cu a lanta pasion den bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta logra move seronan. Bo tin na bo banda awor loke ta cumbini bo y loke ta dunabo seguridad. Ta tempo di hasi proyectonan nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No sigui laga tur cos pa despues y ponebo den comunicacion bien sea ta pa medio di carta of yamada cu e sernan keri cu ta leu for di bo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta momento di tuma iniciativa y cuminsa proyectonan nobo. Cambia cosnan bieu pa nobo, rehuvenece den curpa y alma.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma desicionan sabi relaciona cu bo bida sentimental. Awor bo mester estabilisabo den aspecto emocional y sali en busca, si bo no tin pareha.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ponebo den accion y cuminsa na realisa den bo bida e locual cu bo a laga pendiente. Bo ta gosa awor di mayor stabilidad emocional.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Den bo ta lanta deseonan di sali di tur loke rutina ta implica. Biaha, no ta importa unda bo resulta. Conose personanan diferente y interesante.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Unibo cu esnan cu ta disfruta hasiendo otronan hari. Bida ta pa biba na plenitud, dera pena y lamentacionan inutil.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta recupera como nunca antes den aspecto economico. Algun ta bin den bo ayudo den momento cu mas bo tin mester.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Busca e berdad prome cu tur cos encuanto bo relacionan sentimental. Awor bo ta balora y exigi lo miho pa bo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta nota un victoria bou di influencia positivo. Bo ta triunfa riba un problema cu ta afectando bo pa largo tempo

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta comberti den centro di atencion. Tin comienso y exito nobo riba tereno sentimental y profesional. Bo ta mira bo soñonan bira realidad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Eloy Biesum
Mihor conoci como "Loy"
*25-06-1940 †01-10-2013

Na nomber di su:
Sobrino stima y mane yiunan: Donny y Roosje Biesum-Croes
Denrick y Rose anne Biesum
Demas sobrino y sobrinanan

Swa: Sr. vdo. Mario Fingal y famia

Cuñanan: Sr. vda. Carmita Briesum-Geerman y famia
Sr. vda. Cornelia Biesum-Croes y famia
Sr. vda. Carmen Biesum-Ras y famia

Primo y primanan, bisiña y conocirnan

Demas famia: Biesum, Briesum, Croes, Geerman, Fingal, Ras, de Mey, Laclé, Thiel, Ruiz, Wouters, Tromp, Habibe, Feliciana, Dirksz, Leon, Gomez, Schoop, Rozenstand, Rodriguez, do Valle, Jacobs y demas famianan

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 3 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Desues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya
Salmo: 23:1,2,3

Cu profundo tristeza, pero agradecido pa tur loke e a haci y nifica pa nos, ta anuncia cu a bay drumi den brasa di nos Creador, nos tata, welo y amigo stima:



Sr. Luciano Juliano Koolman
mihor conoci como: "Juchi"
23 mei 1937 - 30 september 2013

Na nomber di su:

Mama di su yiunan:	Suzy Peña y famia
yiunan:	Rudy Koolman Rina y Frank y yiunan Lucho y Dorothy y yiunan Astrid y Ludwig Zoraida y Frances Madeline y Haime y yiunan Julio y Astrid y yiunan Maria Lourens y famia
Nieto- nietanan:	Aixa, Bryan, Kevin, Stacey, Jaydeline, Arnold, Richard, Patrick, Kendrick
Manera ruman:	Eddy Werleman y famia
Iha:	Timotheo Koolman y famia
Amigonan di cas:	Dr. Essed y famia, Cecilia Solognier y famia, Jossy Wolff y famia, Haidey y famia.

Swa y cuñanan, primo y primanan, comper y comernan

Famia: Koolman, Peña, Jacobs, Fiqueira, Jansen, Quererro, Wolff, Danjo,
Everon, Tromp, Smith, Gomes, Croes, Solognier, Loopstok, Caster,
Wernet, Krozendijk, Robles y Montsanto
ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan, su ex-coleganan di Landslaboratorium pa asisti na e acto di entiero, cu ta tuma lugar diabierna 4 di october 2013 saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or te 4 or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana diahuebs 3 di october 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza a lubida un of mas famia y conocirnan.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3



Ronald Brete
Mihor conoci como "Ronny"

Na nomber di su

Yiu:	Renato & Mirla Brete – Reyes
Manera yiu:	Melina y Urvin Bareño
Nietonan:	Isaac Brete, Uri & Amy Bareño
Rumannan:	Hubert & Alicia Brete – Higuera Garcia Eric y Nancy Brete - Pope Robin y Catherine Brete – Lackner
Sobrinonan:	Angelo Brete, Maarten van Zwieten, Bonnie-Ann y Norman Helmeyer – Stöwesand, Loesje Thode, Daniel y Giselle Brete – Van Grieken, Phillip y Lorraine Stöwesand – Croes, Ida & Billy Piternella-Brete, Stacey Brete, Adrian Brete, Christine Brete, Robyn Brete y Nigel Ras, Brian Helmeyer, Nathan Helmeyer, Sueyenne Dammerman, Lisa Dammerman, Kimmy Ras-Dammerman, Anna Louisa Thode, Kilian Brete, Ishara Piternella, Penelope Stöwesand, Aren Stöwesand

Famia di estimada defunto esposa Leonora Brete-Antoin na Boneiro y Korsou: Marita Strickx, Violeta Prinsen, Erica Antoin, Rosalinde Semper, Franklin Antoin, Armand Antoin

Demas famia: Regina de Cuba, Jurgen Stöwesand, Johanna Brete – Lioe A Tjam, Ruth Arends-Odor, Carmencita Odor, demas primo(a)nan, Ihanan, comper y comernan

Amigonan di cas : Martha Morillo, Buchi Farro, Gervacio Arias, Amigonan di Parokia di Misa di Noord, Miembronan di Comishon di Santana di Noord, Coro Sta. Anna y newsteam di Galactica FM

Famia: Brete, Antoin, Odor, Reyes, Bareño, Higuera Garcia, Pope, Lackner, Lioe-A-Tjam, Van Zwieten, Stöwesand, Helmeyer, Van Grieken, Piternella, Croes, Thode
ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 3 di October 2013 cuminsando di 1'or pa 4'or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida menciona nomber di cualkier familiar of amigo.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus said to her; "I am the resurrection and the life.
Those who believe in me, even though they die, will live, and everyone who live and believes in me will never die..."
John 11-25, 26



Mrs. Rose Thomas

Sad, but thankful to the Lord for her life, love and dedication we announce that the viewing and farewell service will be held on:
Thursday, October the 3rd 2013 from 7 - 9 pm

On behalf of her daughters: Solange Logie
Sandra Logie

Her grandchildren: Kesi, Tg Kishi, katrina, Aaron, Tombi, Tally, Mikel
Her great-granddaughters: Zady, Shakayla

Her Aruban children: Glenda, Louis, Lousette & Raffy Richardson, Yair & Anna, Daphne & family (U.S.A)
Her close friends: Marian, Alberta, Martha, Priscilla & family, Mary, Geraldine, Enid and more
friends in Aruba and U.S.A.

Also on behalf of the staff and employees of Invest Secure.

She will be laid to rest in Greneda.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Hendrick Livino Rasmijn
Mihor conoci como "Livino"
*13-11-1968 †01-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"
A bay sosega den brasa di Señor:





Felipi Maduro
Mihor conoci como: "Flip"
1 mei 1944 - 29 september 2013

Na nomber di su:
Mama: † Girigoria Maduro-Werleman
Tata: † Juan Damasco Maduro
rumannan: Benny y Braulia y yiunan
Steve y yiu
Juana Felebina
rumannan di banda di tata: † Juan y Rosa y famia
† Anna Lacle y Baars na Corsou
† Hilario Lacle y famia
† Deta Lacle Chirino na Corsou
famia: Maduro, Werleman, Geerman, Thiel, Ras, Koolman, Kock, Lacle, Baars, Chirino, Peña, Mackintosh, Dijkhoff, Rasmijn, Franken, Caraballo, Dabian y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 3 october 2013 pa 3:30 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home – Oranjestad.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ladron ta benta su curpa for di auto

Central ta manda Polisnan di Oranjestad diamars 08.36 na Madiki pa un caso di joyriding. Polisnan ta haya informacion cu e doño ta persigui e auto Hyunday blauw Accent A-45858 .Despues polisnan ta haya informacion cu e auto ta den Hendrikstraat na haltura di Misa. Polis a bay y nan ta duna e chauffeur señal pa e para. E chauffeur no a sigui ordo di polis y a sigui core bay direccion panort. Durante careda e ladron di auto Anderson F, naci na Aruba di 21 aña a benta su curpa for di e auto y a cay riba caminda. Na e momento ey , e auto a bira na man drechi riba e rotonde y polisnan a detene e homber A.F. El a wordo hiba warda di Polis na Dakota, caminda el a keda cera pa investigacion, despues cu a presente dilanti Fiscal Auxilia.

Rams Muffler a bira victima di ladronicia

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 08.22, na Ram Muffler Shop na unda ladronnan a drenta den e luga. Eynan e doño G, ta bisa cu dia 30 di september atardi, el a laga e negoshi completamente cera y intacto. E ta bisa cu mainta 07.45, el a mira cu desconocinan a destrui e porta dilanti pa nan por a drenta paden. E ta bisa cu nan a bay cu diferente material, y tambe un pick-up Nissan Single Cabina blanco A-46064, cu tabata para tabata para dilanti di e luga y desconocinan a bay cun'e tambe.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

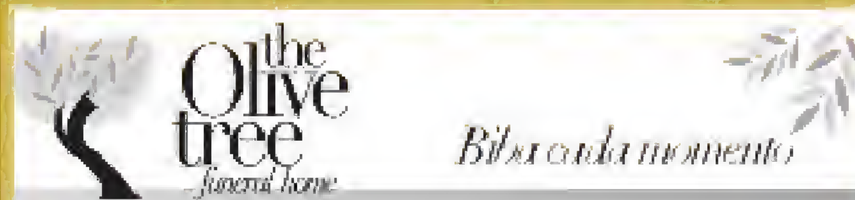


Antonio Werleman

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans y telegram, na docternan cu a atende Pachi Tony, na su docter dr. Yagua, Imsam departamento di ambulance, verpleegster y broedernan di hospital, eerste hulp y piso 3.

Na Nelson Sprok y mariachi Vicente Tromp, na minister Benny Sievinger cu departamento di DOW y Serlimar, na tur famia cu a canta pa Pachi Tony, tur esnan cu a saka potret y a filma. Ta gradici tur hende cu a yuda den cualkier forma y nos disculpa si a lubida un persona. Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez ta invita pa 2 santo sacrificio di misa diahuebs 3 di october na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi y diasabra 5 di october na misa Santa Anna na Noord pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa tin un santo rosario na cas; Alto Vista # 12.



GRADICIMENTO / INVITACION
Famia Werleman y famia Stamper kier a gradici na tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad y fayecimento di nos defunta stima



Iraida Werleman

Tambe nos kier a gradici e staff di derde, vierde verdieping y intensive care di dr. Horacio oduber hospital pa nan cuido y pasenshi y atencion na nos difunta stima y na e dokternan cu a atende.

Alavez famia Werleman y stamper ta invita tur famia, amistad y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar dia 3 y 4 di oktober 2013 pa 7'or di anochi na misa sagrado curazon na savaneta y 5 di oktober 2013 na alto vista pa 6or di atardi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Hopi evento politico, hopi hende, hopi auto, pero hopi presencia policial tambe!

Polis ta satisfecho cu comportacion durante campaña 2013











"Diabierna y diadomingo ultimo tabatin aproximadamente 250 Polis riba caya. Varios a traha diferente warda pa sigura cu na tur momento por a mantene ordo y control riba caminda. Nos ta hopi satisfecho cu e cantidad di incidente a keda na un minimo y no tabatin ningun accidente grandi ni situacionnan cu no por a controla," asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a duna di conoce.

E ultimo siman di campaña pa Eleccion Parlamentario 2013, e diabierna di eleccion y diadomingo pa e parada di victoria a rekeri hopi bon coordinacion y planning di parti di Cuerpo Policial Aruba y sigur e trabao di preparacion extenso a duna como resultado cu polisnan tabata bon prepara pa mantene orden publico na tur momento riba caminda.

Polis a tene consideracion cu tur detaye, uzando mas ekipo y mas personal, como tambe conocemento, incluyendo informacion ricibi durante e curso tocante planning y ehecucion pa cu eventonan grandi cu recientemente a ricibi di Cuerpo Policial di Hulanda. E bon resultadonan tabata bisto pa henter nos comunidad.

Durante e dia di eleccion y riba diadomingo di parada di victoria, Polis a haci uzo di tur su patruyanan, a haci uzo di e ekipo K9, Mobiele Eenheid, Polisnan den Helicopter y Polisnan di e unidad motorisa, specialmente pa por a dirigi trafico.

"For di e Comandokamer na Centro di Husticia a sigui cada movecion via di sistema di GPS cada 12 seconde, cada departamento tabatin nan posicion specifico pa sigui e parada y evita cu patruyanan ta keda pega den e ruta," asina Lito Lacle a splica. "Solamente durante di dia diadomingo tabatin algun incidente menor, algun pelea cu no tabatin un impacto grandi," e vocero di Cuerpo Policial a añadi.

E hecho cu Polis a forma un comision specialmente pa e periodo aki, banda di e sistema moderno uza den Comandokamer sin ningun duda a duna bon resultado.

E parada diadomingo a cuminsa pa 10:30Am na Joe Laveist Sport Park y el a caba aproximadamente 8:00PM na Rio Berde na Noord.

Polis ta contento y satisfecho di con e fin di siman aki a transcuri. Tabata un fin di siman sumamente ocupa pa henter e organisacion policial y tur unidad a sa di mantene control y ordo na tur momento. "Cuerpo Policial di Aruba a demostra profesionalismo y e strategia cu a wordo uza a funciona hopi bon," asina Lito Lacle a conclui bisando.